

JOBST®

INSTRUCTIONS FOR USE

Medical compression stockings

JOBST® Confidence

- Ⓔ Medical compression stockings
- Ⓓ Medizinische Kompressionsstrümpfe
- Ⓕ Bas médicaux de compression
- Ⓔ Medias de compresión médica
- Ⓔ Medicinska kompressionsstrumpor
- Ⓔ Medisinske kompresjonsstrømper
- Ⓓ Medicinsk kompressionsstrømpe

- Ⓔ Medische compressiekousen
- Ⓓ Meias de compressão medicinais
- Ⓓ Medyczne pończosznice wyroby kompresyjne
- Ⓓ Kompressziós térdharisnya
- Ⓓ Calze compressive medicali
- Ⓓ Lääkinnälliset kompressiosukat
- Ⓓ Ciorapi compresivi medicinali

- Ⓔ Medicinske kompresijske nogavice
- Ⓓ Медицинские компрессионные чулки
- Ⓓ Teygjusokkar til lækninga
- Ⓓ جوارب طبية ضاغطة
- Ⓓ Tibbi kompresyon çorapları
- Ⓓ גרבי לחץ רפואיים
- Ⓓ Zdravotnické kompresivní punčochy

FIBER CONTENT

(EN) FIBER CONTENT

(DE) MATERIALZUSAMMENSETZUNG

(FR) COMPOSITION

(ES) CONTENIDO DE FIBRA

(SV) FIBERINNEHÅLL

(NO) FIBERINNHOLD

(DA) FIBERINDHOLD

(NL) VEZELGEHALTE

(PT) TEOR DE FIBRA

(PL) SKŁAD

(HU) ROSTTARTALOM

(IT) COMPOSIZIONE DEL MATERIALE

(FI) KUITUSISÄLTÖ

(RO) CONTIN FIBRE

(SL) VSEBNOST VLAKEN

(RU) СОСТАВ ВОЛОКОН

(IS) TREFJAINNIHALD

(AR) محتوى النسيج

(TR) FIBER İÇERIKLI

(HE) תכולת הסיב

(CZ) SLOŽENÍ MATERIÁLU

(EN) Topbands contain silicone.

(DE) Haftbänder enthalten Silikon.

(FR) Les bandes de maintien contiennent du silicone.

(ES) Las bandas superiores contienen silicona.

(SV) Övre band innehåller silikon.

(NO) Knebåndet inneholder silikon.

(DA) Topbåndene indeholder silikone.

(NL) Bovenste banden bevatten siliconen.

(PT) As faixas superiores contêm silicone.

(PL) Górne wykończenia mogą zawierać silikon.

(HU) Figyelmeztetés: A felső szegély szilikont tartalmaz.

(IT) Le bande superiori contengono silicone.

(FI) Yläosan nauhat sisältävät silikonia.

(RO) Atentie: Benzile superioare contin silicon.

(SL) Zgornji trakovi vsebujejo silikon.

(RU) Верхние полосы содержат силикон.

(IS) Toppbönd innihalda sílikon.

(AR) تحتوي الأربطة العليا على السيليكون.

(TR) Üst bantlar silikon içerir.

(HE) הרצועות העליונות מכילות סיליקון.

(CZ) Horní lemy obsahují silikon.

FIBER CONTENT

Brand / CCL	Polyamide (PA)	Polypropylene (PP)	Elastane (EL)
JOBST Confidence 1	59%	26%	15%
JOBST Confidence 2	48%	32%	20%
JOBST Confidence 3	45%	32%	23%

Dear Customer,

Thank you for choosing JOBST®, the medical compression stockings that incorporates gradient compression for the management of venous and lymphatic diseases. JOBST® offers you a wide selection of products for these indications.

1. Application

Tips for Wearing

JOBST® Confidence Leg Wear:

To get the best medical result from your JOBST® Confidence garment, wear it regularly and consistently.

Ideally you should put on your compression stocking in the morning, immediately after getting up. You may experience some difficulty putting on the stocking in the beginning, but this will become easier after a number of days.

When applying the compression stockings, please do not pull on the edge of the stockings instead follow these recommendations below.



Turn the compression stocking inside out all the way to the heel. Pull apart the folded-in foot part using both hands and pull over the foot all the way to the heel.



Gradually pull the compression stocking over instep and heel.



Gradually pull the compression stocking upward by returning the stocking to a right side out position piece-by-piece.



Distribute the stocking evenly by massaging with both hands until the stocking fits and does not form creases. It is particularly helpful to wear rubber gloves for this step.

Special notes:

- Caution: long fingernails and jewelry may damage the stockings when putting them on. For easier application use rubber gloves or a donning aid.
- Do not bring the compression stockings into contact with greasy ointments, body lotions or similar substances unless recommended by JOBST®.
- Loose threads or loops should not be cut off, since this may cause holes or runs to form in the stockings.
- Intended to be used by a single patient only.

2. Care instructions

JOBST® compression stockings should, if at all possible, be washed daily, or at least every other day.

For this purpose, you may use a regular mild detergent. Do not use laundry additives such as fabric softener, optical brightener or stain remover. Rinse your compression stockings well.

Roll up the wet compression stockings in a towel after washing and press out excess moisture. Do not wring. Do not dry the compression stockings on a radiator or in direct sunlight.



Silicone band care:

When needed, hand wash silicone band to remove excess creams, lotions, hair and other foreign material.

3. Indications

Every JOBST® Confidence leg wear product has a specific compression level designed to help specific venous and lymphatic conditions. The compression level is printed on the package label. The required compression class must be determined by your physician. Medical compression garments are used for the management of the following indications:

Compression Class 1 (CCL 1)

- Tired, heavy, aching legs
- Minor varices without edema
- Mild swelling of the feet, ankles and legs
- Onset of pregnancy-related varices
- Primary or secondary lymphedema in International Society of Lymphology (ISL) stages I-II with no shape distortion

Compression Class 2 (CCL 2)

- Tired, heavy, aching legs
- Moderate to severe varices with and without edema
- Moderate to severe pregnancy-related varices with and without edema
- Moderate edema
- Chronic venous insufficiency (CVI) C3-C5 according to CEAP: venous edema, skin alterations and healed ulcer cruris
- Helps to prevent the recurrence of venous ulcers
- For adjunct management of superficial thrombophlebitis/SVT
- Post vein surgery
- Post sclerotherapy
- Post-traumatic and post-operative edema
- Primary or secondary lymphedema in ISL stage II with no shape distortions
- Phlebolympheidema
- Lipedema

Compression Class 3 (CCL 3)

- Severe varices with or without edema
- Severe edema
- Chronic venous insufficiency (CVI) C3-C6 according to CEAP: venous edema, skin alterations, healed venous leg ulcer and leg ulcer
- To prevent recurrence of venous ulcers
- Post-thrombotic syndrome (PTS)
- For adjunct management of superficial thrombophlebitis/SVT
- Post vein surgery
- Post sclerotherapy
- Primary or secondary lymphedema in ISL stage II with no shape distortions
- Risk of rapid edema rebound
- Lipedema

4. Contraindications

JOBST® Confidence leg wear should not to be worn in cases of:

- Advanced arterial insufficiency including ischemia
- Uncontrolled congestive heart failure
- Untreated septic phlebitis
- Phlegmasia cerulea dolens
- Incompatibility to fabric

5. Cautions

- Weeping dermatosis
- Cutaneous infections
- Open wounds must be covered with an appropriate dressing before the compression garment is put on.
- Severely compromised skin sensibility and impaired sensitivity of the limb
- Advanced peripheral neuropathy
- Immobility (confinement to bed). Not recommended to wear during bed rest.
- Conditions in which increased venous and lymphatic return is not desired.
- Appropriate hygiene and skin care should be applied.
- Appropriate footwear must be worn when walking to prevent falls.
- Ill-fitting compression garments may cause constriction leading to e.g. skin necrosis, pressure ulcers and pressure related peripheral nerve damage.
- The attending physician decides whether compression in general can be applied to patients suffering from the following diseases: rheumatoid arthritis, complex regional pain syndrome (CRPS, M. Sudeck), malignant lymphedema, gangrene.
- Medical compression garments should only be used after consultation with your doctor or therapist and checked regularly by them on the appropriateness of your therapy, also considering age and health status.
- Patient measurements should be taken by a trained person to determine correct product fit.

- Patients should not wear a lower compression class in JOBST® confidence than indicated in the prescription or worn previously.
- Patients with pronounced skin folds and shape distortions should not wear JOBST® Confidence.
- Changing to a compression garment of different fabric may lead to variations in edema management.
- When re-ordering a garment after 6 months we recommend remeasuring the patient as the limb circumference might have changed.
- If you notice discomfort, pain, numbness, changes in skin color, appearance of new wounds or swelling during wear, stop using the product and contact your healthcare professional.
- Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the competent authority of your state

6. Directions for storage / Guarantee

Made-to-measure products are products intended for immediate use and no expiry date for storage is indicated on these. Due to wear or slackening of the material, the medical efficacy can be guaranteed for a wearing period of six months. This assumes correct handling (e.g. product care, donning and doffing).

Please protect your compression garments from direct exposure to sunlight, heat, and moisture. We recommend storage at room temperature.

If the disease persists after 6 months, please consult your attending physician concerning the possible need for a new compression stocking.

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Liebe Kundin, lieber Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für JOBST® entschieden haben; die medizinischen Kompressionsstrümpfe mit gradueller Kompression zur Behandlung venöser und lymphatischer Erkrankungen. JOBST® bietet Ihnen für diese Indikationen eine große Auswahl an Produkten.

1. Anwendung

Hinweise zum Tragen von JOBST® Confidence:

Um das beste medizinische Ergebnis mit Ihrer JOBST® Confidence Kompressionsversorgung zu erzielen, tragen Sie sie regelmäßig und konsequent.

Idealerweise sollten Sie Ihren Kompressionsstrumpf morgens direkt nach dem Aufstehen anziehen. Das Anziehen der Strümpfe kann anfangs etwas Schwierigkeiten bereiten, wird aber nach einigen Tagen leichter von der Hand gehen.

Bitte ziehen Sie den Kompressionsstrumpf beim Anziehen nicht am Rand hoch, sondern richten Sie sich nach der folgenden Empfehlung.



Wenden Sie den Kompressionsstrumpf bis zur Ferse „auf links“. Ziehen Sie das eingeschlagene Fußteil mit beiden Händen auseinander und stülpen Sie es bis zur Ferse über den Fuß.



Ziehen Sie den Kompressionsstrumpf nach und nach über Spann und Ferse.



Ziehen Sie den Kompressionsstrumpf langsam nach oben, indem Sie ihn etappenweise wieder auf „rechts“ umfalten.



Verteilen Sie anschließend den Strumpf wie bei einer Massage gleichmäßig mit beiden Händen, bis er faltenfrei anliegt. Hierbei ist das Tragen von Gummihandschuhen besonders hilfreich.

Besondere Hinweise:

- Vorsicht: Lange Fingernägel und Schmuck können die Strümpfe beim Anziehen beschädigen. Für ein leichteres Anlegen verwenden Sie Gummihandschuhe oder eine Anziehhilfe.
- Bringen Sie die Kompressionsstrümpfe nicht in Kontakt mit fettigen Salben, Körperlotionen oder ähnlichen Substanzen, wenn sie nicht von JOBST® empfohlen sind.

- Lose Fäden oder Schlaufen sollten nicht abgeschnitten werden, da sich dadurch Löcher oder Laufmaschen in den Strümpfen bilden können.
- Nur für den Gebrauch durch einen einzelnen Patienten vorgesehen.

2. Pflegehinweise

JOBST® Kompressionsstrümpfe sollten wenn möglich täglich oder mindestens jeden zweiten Tag gewaschen werden.

Hierfür können Sie ein normales mildes Waschmittel verwenden. Verwenden Sie keine Wäschezusätze wie Weichspüler, optische Aufheller oder Fleckentferner. Spülen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe gut aus.

Rollen Sie die nassen Kompressionsstrümpfe nach dem Waschen in ein Handtuch ein und drücken Sie überschüssiges Wasser aus. Nicht auswringen. Trocknen Sie die Kompressionsstrümpfe nicht auf der Heizung oder in direktem Sonnenlicht.



Pflege des Silikonbandes:

Waschen Sie das Silikonband bei Bedarf von Hand, um Creme- und Lotionreste, Haare und andere Fremdkörper zu entfernen.

3. Indikationen

Jedes JOBST® Confidence Produkt hat eine spezifische Kompressionsklasse für die Behandlung bestimmter venöser und lymphatischer Erkrankungen. Die Kompressionsklasse ist auf dem Verpackungsetikett aufgedruckt. Die Kompressionsklasse muss durch den Arzt bestimmt werden. Medizinische Kompressionsversorgung werden zur Behandlung folgender Indikationen verwendet:

Kompressionsklasse 1 (CCL 1)

- Müde, schwere und schmerzende Beine
- Leichte Varikose ohne Ödem
- Leichte Schwellneigung der Knöchel, Füße und Beine
- Beginnende Schwangerschaftsvarikose
- Primäres oder sekundäres Lymphödem in den Stadien I-II der International Society of Lymphology (ISL) ohne Verformung der Extremitäten

Kompressionsklasse 2 (CCL 2)

- Müde, schwere und schmerzende Beine
- Mäßig bis stark ausgeprägte Varikose mit und ohne Ödem
- Mäßig bis stark ausgeprägte Schwangerschaftsvarikose mit und ohne Ödem
- Mäßige Ödemneigung
- Chronisch venöse Insuffizienz (CVI) C3-C5 nach CEAP: venöse Ödeme, Hautveränderungen und abgeheilte Ulcus cruris

- Hilft Rezidive venöser Ulzera zu verhindern
- Zur Nachbehandlung von oberflächlicher Thrombophlebitis/SVT
- Nach venenchirurgischen Eingriffen
- Post-Sklerotherapie
- Posttraumatisches und postoperatives Ödem
- Primäres oder sekundäres Lymphödem im ISL-Stadium II ohne Verformung der Extremitäten
- Phlebo-Lymphödem
- Lipödem

Kompressionsklasse 3 (CCL 3)

- Stark ausgeprägte Varikose mit und ohne Ödem
- Schwere Ödemneigung
- Chronisch venöse Insuffizienz (CVI) C3-C6 nach CEAP: venöses Ödem, Hautveränderungen, abgeheiltes Ulcus cruris venosum und Ulcus cruris
- Vorbeugung von Rezidiven venöser Ulzera
- Postthrombotisches Syndrom (PTS)
- Zur Nachbehandlung von oberflächlicher Thrombophlebitis/SVT
- Nach venenchirurgischen Eingriffen
- Post-Sklerotherapie
- Primäres oder sekundäres Lymphödem im ISL-Stadium II ohne Verformung der Extremitäten
- Risiko eines wiederkehrenden Ödems
- Lipödem

4. Kontraindikationen

JOBST® Confidence sollte in den folgenden Fällen nicht getragen werden:

- Fortgeschrittene arterielle Insuffizienz einschließlich Ischämie
- Dekompensierte Herzinsuffizienz
- Unbehandelte septische Phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Unverträglichkeit auf Strumpfmateriale

5. Warnhinweise

- Nässende Dermatosen
- Hautinfektionen
- Offene Wunden müssen vor dem Anlegen der Kompressionsversorgung mit einer angemessenen Wundauflage abgedeckt werden.
- Stark beeinträchtigte Hautsensibilität und gestörte Empfindlichkeit der Gliedmaßen
- Fortgeschrittene periphere Neuropathie
- Immobilität (Bettlägerigkeit). Nicht zum Tragen während der Bettruhe empfohlen.
- Wenn erhöhte venöse und lymphatische Rückfluss nicht erwünscht ist.
- Eine angemessene Hygiene und Hautpflege sollte angewendet werden.
- Beim Gehen muss geeignetes Schuhwerk getragen werden, um Stürze zu verhindern.
- Schlecht sitzende Kompressionsversorgungen können Einschnürungen verursachen, die z. B. zu Hautnekrosen, Druckgeschwüren und druckbedingten peripheren Nervenschäden führen können.

- Der behandelnde Arzt entscheidet, ob Kompression generell bei Patienten mit den folgenden Erkrankungen angewendet werden darf: rheumatoide Arthritis, komplexes regionales Schmerzsyndrom, (CRPS, M. Sudeck), malignes Lymphödem, Gangrän.
- Medizinische Kompressionsversorgungen sollten nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt oder Therapeuten verwendet werden und von diesem regelmäßig auf die Angemessenheit Ihrer Therapie überprüft werden, auch unter Berücksichtigung von Alter und Gesundheitszustand.
- Die Maße des Patienten sind von einer geschulten Person aufzunehmen, um die richtige Produktgröße zu bestimmen.
- Patienten sollten keine niedrigere Kompressionsklasse von JOBST® Confidence tragen als auf der Verschreibung angegeben oder zuvor getragen.
- Patienten mit ausgeprägten Hautfalten und Verformungen sollten JOBST® Confidence nicht tragen.
- Die Umstellung auf eine Kompressionsversorgung mit anderer Materialbeschaffenheit kann zu Fluktuationen im Ödemmanagement führen.
- Bei Nachbestellung der Kompressionsversorgung nach 6 Monaten empfehlen wir, die Maße des Patienten erneut aufzunehmen, da sich der Umfang der Gliedmaße verändert haben könnte.
- Wenn Sie Beschwerden, Schmerzen, Taubheitsgefühle, Veränderungen der Hautfarbe oder das Auftreten neuer Wunden oder Schwellungen während des Tragens bemerken, beenden Sie die Verwendung des Produkts und konsultieren Sie Ihre medizinische Fachkraft.
- Melden Sie alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Landes.

6. Lagerungshinweise/Garantie

Bei maßangefertigten Produkten handelt es sich um Produkte zur sofortigen Verwendung auf denen kein Verfallsdatum für die Lagerung angegeben ist. Aufgrund von Verschleiß oder Erschlaffung des Materials kann die medizinische Wirksamkeit für einen Tragezeitraum von sechs Monaten garantiert werden. Dies setzt eine korrekte Handhabung (z. B. bei der Produktpflege, beim An- und Ausziehen) voraus.

Bitte schützen Sie Ihre Kompressionsversorgung vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit. Wir empfehlen die Lagerung bei Raumtemperatur.

Wenn die Erkrankung nach sechs Monaten weiter andauert, konsultieren Sie Ihren behandelnden Arzt bezüglich eines neuen Kompressionsstrumpfes.

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi JOBST®, le bas de compression médical intégrant une compression graduée pour la prise en charge des maladies veineuses et lymphatiques. JOBST® vous propose une large gamme de produits dans les indications suivantes.

1. Application

Conseils pour le port des vêtements de compression JOBST® Confidance:

Pour obtenir le meilleur résultat médical avec vos vêtements de compression JOBST® Confidance, portez-les régulièrement.

Idéalement, vous devez mettre vos bas de compression le matin, dès le lever. Au début, vous rencontrerez peut-être quelques difficultés à l'enfilage, mais cela devrait devenir plus facile après quelques jours.

Lorsque vous enfiler les bas de compression, vous ne devez pas tirer sur le bord des bas, mais procéder comme indiqué ci-dessous.



Retournez le bas de compression sur l'envers sur toute la longueur jusqu'au talon. Écartez l'insert pour le pied à l'aide des deux mains et enfiler entièrement le pied jusqu'au talon.



Remontez progressivement le bas de compression sur le haut du pied et le talon.



Remontez progressivement le bas de compression en le retournant sur l'endroit petit à petit.



Répartissez uniformément le tissu en effectuant un massage avec les deux mains jusqu'à ce que le bas s'ajuste sur la jambe sans former de plis. Il est recommandé de porter des gants d'enfilage en caoutchouc pour cette étape.

Recommandations spéciales :

- Attention : les ongles longs et les bijoux peuvent endommager les bas lors de leur enfilage. Pour faciliter l'application, utilisez des gants en caoutchouc ou un dispositif d'aide à l'enfilage.
- Ne mettez pas les bas de compression au contact d'une pommade grasse, d'une lotion pour le corps ou de substances similaires, sauf si elles sont conseillées par JOBST®.
- Ne coupez pas les fils ou les boucles, sous peine de trous ou d'effilocheur les bas.
- Usage réservé à un seul patient.

2. Instructions d'entretien

Les bas de compression JOBST® doivent, si possible, être lavés quotidiennement, ou au moins tous les deux jours.

Pour cela, un détergent à lessive doux peut être utilisé. Ne pas utiliser d'agents blanchissants, assouplissants, azurants optiques ou détachants. Rincer correctement les bas de compression.

Après lavage, enroulez les vêtements de compression humides dans une serviette de bain et pressez-les afin d'éliminer l'excédent d'eau. Ne pas essorer. Ne pas sécher les bas de compression sur un radiateur ou à la lumière directe du soleil.



Entretien de la bande de silicone :

Si nécessaire, laver la bande de silicone à la main pour éliminer l'excédent de crèmes ou de lotions, les poils et les autres corps étrangers.

3. Indications

Chaque vêtement de compression JOBST® Confidance possède un niveau de compression spécifique, spécialement conçu pour le traitement de maladies veineuses et lymphatiques spécifiques. Le niveau de compression est mentionné sur l'emballage.

La classe de compression doit être déterminée par votre médecin. Les vêtements de compression médicaux sont utilisés dans la prise en charge des indications suivantes :

Classe de compression 1 (France II)

- Jambes fatiguées, lourdes et douloureuses
- Varices légères sans œdème
- Enflure légère des pieds, chevilles et jambes
- Apparition de varices liées à la grossesse
- Lymphœdème primaire ou secondaire aux stades I-II de l'International Society of Lymphology (ISL) sans déformation

Classe de compression 2 (France III)

- Jambes fatiguées, lourdes et douloureuses
- Varices modérées à sévères, avec ou sans œdème
- Varices modérées à sévères liées à la grossesse, avec et sans œdème
- Œdème modéré
- Insuffisance veineuse chronique (IVC) C3-C5 conformément à la classification CEAP : œdème veineux, changements cutanés et ulcère de la jambe guéri
- Pour empêcher la réapparition d'ulcères veineux
- En traitement adjuvant des thrombophlébites superficielles/thromboses veineuses superficielles
- Après une chirurgie veineuse
- Après une sclérothérapie
- Œdème post-traumatique et post-opératoire

- Lymphœdème primaire ou secondaire au stade II de l'ISL sans déformation
- Phlébo-lymphœdème
- Lipœdème

Classe de compression 3 (France IV)

- Varices sévères, avec ou sans œdème
- Œdème sévère
- Insuffisance veineuse chronique (IVC) C3-C6 conformément à la classification CEAP : œdème veineux, changements cutanés, ulcère de jambe guéri ou non
- Pour empêcher la réapparition d'ulcères veineux
- Syndrome post-thrombotique (SPT)
- En traitement adjuvant des thrombophlébites superficielles/thromboses veineuses superficielles
- Après une chirurgie veineuse
- Après une sclérothérapie
- Lymphœdème primaire ou secondaire au stade II de l'ISL sans déformation
- Risque de réapparition rapide de l'œdème
- Lipœdème

4. Contre-indications

Les vêtements de compression JOBST® Confidence ne doivent pas être portés dans les cas suivants :

- Insuffisance artérielle avancée, y compris ischémique
- Insuffisance cardiaque congestive incontrôlée
- Phlébite septique non traitée
- Phlébite bleue
- Intolérance à l'un des composants

5. Mises en garde

- Dermatose suintante
- Infections cutanées
- Les plaies ouvertes doivent être recouvertes d'un pansement adéquat avant enfilage du vêtement de compression.
- Sensibilité cutanée fortement compromise et diminution de la sensibilité du membre
- Neuropathie périphérique avancée
- Immobilité (alitement prolongé). Port déconseillé en cas d'alitement.
- Troubles dans lesquels une augmentation du retour veineux et lymphatique n'est pas souhaitée.
- Une hygiène et des soins cutanés appropriés doivent être observés.
- Le port de chaussures adéquates est obligatoire pour marcher afin d'éviter les chutes.
- Des vêtements de compression mal ajustés peuvent provoquer des constrictions, pouvant avoir des conséquences telles qu'une nécrose cutanée, des escarres et des lésions des nerfs périphériques causées par la pression.
- Il incombe au médecin traitant de déterminer si une compression peut être appliquée de manière générale chez les patients atteints des maladies suivantes : polyarthrite rhumatoïde,

syndrome douloureux régional complexe (SDRC), algodystrophie, lymphœdème malin, gangrène.

- Les vêtements de compression médicaux ne doivent être portés qu'après consultation de votre médecin ou d'un professionnel de santé et doivent être régulièrement contrôlés par ceux-ci afin de vérifier l'adéquation de votre traitement, en tenant compte par ailleurs de votre âge et de votre état de santé.
- Les mesures du patient doivent être prises par une personne dûment formée afin de déterminer l'ajustement correct du produit.
- Les patients ne doivent pas porter une compression JOBST® Confidence de classe inférieure à celle indiquée dans l'ordonnance ou à celle des vêtements portés précédemment.

Estimado cliente,

gracias por elegir JOBST®, las medias de compresión médica que incorporan una compresión graduada para el tratamiento de enfermedades venosas y linfáticas.

En JOBST® encontrará una amplia selección de productos para estas indicaciones.

1. Colocación

Consejos para usar JOBST® Confidence:

Para obtener el mejor resultado médico de su prenda JOBST® Confidence, úsela con regularidad y con constancia.

Idealmente debe ponerse las medias de compresión por la mañana, inmediatamente después de levantarse. Al principio le puede resultar un poco complicado ponerse las medias, pero después de un par de días le será mucho más fácil.

Cuando se ponga las medias de compresión no tire de los bordes; siga estas recomendaciones:



Dé vuelta la media de compresión totalmente hasta el talón. Separe la parte del pie doblada con ambas manos y tire de esa parte totalmente hasta el talón.



Tire gradualmente de la media de compresión sobre el empeine y el talón.



Tire gradualmente de la media de compresión hacia arriba, haciendo que la media vuelva al derecho, poco a poco.



Distribuya la media de manera uniforme masajeando con ambas manos hasta que encaje y no se formen arrugas. Es especialmente útil usar guantes de goma para este paso.

Notas especiales:

- Precaución: las uñas largas y las joyas pueden dañar las medias durante su colocación. El uso de guantes de goma o de un calzador facilita la colocación.
- Evite el contacto de las medias de compresión con ungüentos grasos, lociones corporales o sustancias similares, a menos que lo recomiende JOBST®.
- No corte los hilos o nudos sueltos, ya que esto puede provocar que se formen agujeros o carreras en las medias.
- Diseñado para ser utilizado por un solo paciente.

2. Instrucciones de mantenimiento

Siempre que sea posible, las medias de compresión JOBST® deben lavarse todos los días o en días alternos.

Para este fin, puede utilizar un detergente suave normal. No utilice aditivos de lavado como suavizantes, blanqueadores o quitamanchas. Enjuague bien las medias de compresión.

Enrolle las medias de compresión húmedas en una toalla después de lavarlas y elimine el exceso de humedad ejerciendo cierta presión. No las retuerza. No seque las medias de compresión sobre un radiador ni bajo luz solar directa.



Mantenimiento de la banda de silicona:

cuando sea necesario, lave a mano la banda de silicona para eliminar el exceso de cremas, lociones, pelos y otros materiales extraños.

3. Indicaciones

Cada producto JOBST® Confidence tiene un nivel de compresión específico diseñado para ayudar en afecciones venosas y linfáticas específicas. El nivel de compresión aparece impreso en la etiqueta del envase.

La clase de compresión necesaria la debe determinar su médico. Las prendas de compresión médica se utilizan para el tratamiento de las siguientes indicaciones:

Compresión clase 1 (CCL 1)

- Piernas cansadas y pesadas
- Enfermedad varicosa leve sin edema
- Leve tendencia de los tobillos, pies o piernas a hincharse
- Aparición de varices durante el embarazo
- Linfedema primario o secundario en los estadios I-II de la Sociedad Internacional de Linfología (International Society of Lymphology, ISL) sin deformación

Compresión clase 2 (CCL 2)

- Piernas cansadas y pesadas
- Enfermedad varicosa de moderada a severa con o sin edema
- Enfermedad varicosa de moderada a severa durante el embarazo con o sin edema
- Edema moderado
- Insuficiencia venosa crónica (CVI) C3-C5 según CEAP: edema venoso, trastornos de la piel y úlcera abierta curada
- Ayuda en la prevención de úlceras venosas recurrentes
- Después del tratamiento inicial de tromboflebitis superficial/SVT
- Después de una cirugía venosa
- Después de una terapia esclerosante

- Edema postraumático y postoperatorio
- Linfedema primario o secundario en el estadio II de la ISL sin deformaciones
- Flebolinfedema
- Lipedema

Compresión clase 3 (CCL 3)

- Enfermedad varicosa grave con o sin edema
- Edema grave
- Insuficiencia venosa crónica (CVI) C3-C6 según CEAP: edema venoso, trastornos de la piel, pierna abierta curada y pierna abierta
- Para prevenir la recurrencia de úlceras venosas
- Síndrome postrombótico (PTS)
- Después del tratamiento inicial de tromboflebitis superficial/SVT
- Después de una cirugía venosa
- Después de una terapia esclerosante
- Linfedema primario o secundario en el estadio II de la ISL sin deformaciones
- Riesgo de recaída rápida del edema
- Lipedema

4. Contraindicaciones

JOBST® Confidence no debe usarse en los siguientes casos:

- Insuficiencia arterial avanzada, incluida la isquemia
- Insuficiencia cardíaca congestiva incontrolada
- Flebitis séptica sin tratar
- Flegmasia cerúlea dolens
- Intolerancia al tejido

5. Precauciones

- Dermatitis exudativa
- Infecciones cutáneas
- Las heridas abiertas deberán cubrirse con un apósito apropiado antes de ponerse la prenda de compresión.
- Sensibilidad excesiva de la piel y sensibilidad alterada en la extremidad
- Neuropatía periférica avanzada
- Inmovilidad (encamados). No se recomienda su uso durante el reposo en la cama.
- Enfermedades en las que se desee evitar un mayor retorno venoso y linfático.
- Se debe mantener una higiene y un cuidado de la piel adecuados.
- Se debe utilizar calzado adecuado para caminar para evitar las caídas.
- Las prendas mal ajustadas pueden causar constricción y provocar necrosis de la piel, úlceras por presión y lesiones en los nervios periféricos asociadas con la presión.
- El médico responsable del tratamiento decidirá si, en general, la compresión se puede aplicar a pacientes con las siguientes enfermedades: artritis reumatoide, síndrome de dolor regional complejo (CRPS M. Sudeck), linfedema maligno y gangrena.

- Las prendas de compresión médica solo se deben utilizar tras consultarlas con su médico o terapeuta, y su idoneidad como terapia debe revisarse regularmente, teniendo en cuenta también la edad y el estado de salud.
- Una persona con la formación adecuada debe tomar las medidas del paciente para determinar la talla correcta del producto.
- Los pacientes no deben usar el producto JOBST® Confidence con una clase de compresión inferior a la que se indica en la receta o a la que se utilizó previamente.
- Los pacientes con deformaciones o pliegues cutáneos pronunciados no deben usar JOBST® Confidence.
- Si comienza a usarse una prenda de compresión de otro tejido, es posible que se altere el tratamiento del edema.
- Al volver a realizar el pedido de una prenda después de 6 meses, es recomendable tomar las medidas de los pacientes de nuevo, ya que la circunferencia de la extremidad podría haber cambiado.
- Si nota molestias, dolor, entumecimiento, cambios en el color de la piel, aparecen nuevas heridas o inflamación durante el uso, deje de usar el producto y póngase en contacto con su profesional sanitario.
- Cualquier incidente grave que se produzca en relación con este dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente de su país.

6. Instrucciones de almacenamiento/garantía

Los productos hechos a medida se han diseñado para uso inmediato y no indican fecha de caducidad del almacenamiento. Debido al desgaste del material, la eficacia terapéutica está garantizada durante un periodo de uso de seis meses. Esta garantía está supeditada a una manipulación correcta (por ejemplo, en el cuidado del producto, y al ponerse y quitarse la prenda). Proteja las prendas de compresión de la exposición directa al sol, del calor y de la humedad. Se recomienda el almacenamiento a temperatura ambiente.

Si la enfermedad persiste después de 6 meses, consulte a su médico especialista sobre la posible necesidad de una nueva media de compresión.

Bästa kund,

tack för att du valde JOBST®, den medicinska kompressionsstrumpan med graderad kompression för hantering av venösa och lymfatiska sjukdomar. JOBST® erbjuder ett brett urval av produkter för dessa indikationer.

1. Användning

Tips för användning av

JOBST® Confidence benstrumpor:

För att få bästa medicinska resultat från ditt JOBST® Confidence-plagg ska det bäras regelbundet och konsekvent.

Helst bör du sätta på din kompressionsstrumpa på morgonen, direkt efter att du stigit upp. Du kan uppleva vissa svårigheter att sätta på plagget i början, men det blir enklare efter några dagar. Undvik att dra i kompressionsstrumpans kant när du tar på dig den. Följ istället dessa rekommendationer:



Vänd kompressionsstrumpan ut och in ända vägen ner till hälen. Dra isär den vikta fotdelen med båda händerna och dra den över foten hela vägen till hälen.



Dra successivt kompressionsstrumpan över fotrygg och häl.



Dra successivt kompressionsstrumpan uppåt genom att bit för bit rulla ut strumpan.



Släta ut strumpan genom att massera med båda händerna tills strumpan sitter ordentligt och inte bildar några veck. Det är mycket praktiskt att bära använda gummihandskar i detta steg.

Särskilda anvisningar:

- Försiktighet: långa fingernaglar och smycken kan skada strumpan när den sätts på. Använd gummihandskar eller påtagningshjälpmedel för enklare påklädning.
- Låt inte kompressionsstrumpan komma i kontakt med feta salvor, kroppslotion eller liknande ämnen, såvida det inte rekommenderas av JOBST®.
- Lösa trådar eller öglor får inte skäras av, eftersom det kan leda till hål eller maskor i strumporna.
- Endast avsedd att användas av en enda patient.

2. Skötsel/anvisningar

JOBST® kompressionsstrumpor bör om så är möjligt, tvättas dagligen eller åtminstone varannan dag.

För detta ändamål kan du använda ett vanligt, mildt tvättmedel. Använd inte andra tillsatser som sköljmedel, blekmedel eller fläckborttagningsmedel. Skölj dina kompressionsstrumpor noga.

Vira in de våta kompressionsstrumporna i en handduk efter att de tvättats och pressa ur all överflödigt vätska. Vrid inte ur. Torka inte kompressionsstrumporna på ett element eller i direkt solljus.



Skötsel av silikonbandet:

handtvätta silikonbandet vid behov för att avlägsna rester av krämer, lotioner, hårstrån och andra främmande material.

3. Indikationer

Varje JOBST® Confidence benstrumpa har en specifik kompressionsklass ämnad att vara till hjälp vid specifika venösa och lymfatiska tillstånd. Kompressionsklassen är tryckt på förpackningsetiketten.

Kompressionsklassen måste bestämmas av din läkare. Medicinska kompressionsplagg används för behandling av följande indikationer:

Kompressionsklass 1 (CCL 1)

- Trötta, tunga, värkande ben
- Milda åderbräck utan ödem
- Fötter, fotleder och ben med viss tendens att svullna
- Tidigt graviditetsrelaterat åderbräck
- Primära eller sekundära lymfödem enligt ISL(International Society of Lymphology)-stadier I-II utan formdistorsion

Kompressionsklass 2 (CCL 2)

- Trötta, tunga, värkande ben
- Måttliga till gravida åderbräck, med och utan ödem
- Måttliga till gravida graviditetsrelaterade åderbräck, med och utan ödem
- Måttliga ödem
- Kronisk venös insufficiens (CVI) C3-C5 enligt CEAP: venösa ödem, hudförändringar och läkta fot- och bensår
- Hjälper till att förebygga nya venösa bensår
- Som uppföljning till primärbehandling av yttlig tromboflebit/SVT
- Efter venkirurgi
- Efter sklerosbehandling
- Posttraumatiskt och postoperativt ödem
- Primära eller sekundära lymfödem enligt ISL-stadie II utan formdistorsion
- Flebolymfödem
- Lipödem

Kompressionsklass 3 (CCL 3)

- Grava åderbräck med eller utan ödem
- Grava ödem
- Kronisk venös insufficiens (CVI) C3-C6 enligt CEAP: venösa ödem, hudförändringar, läkta fot- och bensår samt fot- och bensår
- För att förebygga uppkomst av nya venösa bensår
- Posttrombotiskt syndrom (PTS)
Som uppföljning till primärbehandling av ytlig tromboflebit
- Efter venkirurgi
- Efter sklerosbehandling
- Primära eller sekundära lymfödem enligt ISL-stadie II utan formdistorsion
- Risk för snabbt återkommande ödem
- Lipödem

4. Kontraindikationer

JOBST® Confidence benstrumpa ska inte användas i fall av:

- Avancerad arteriell insufficiens inklusive ischemi
- Okontrollerad hjärtsvikt
- Obehandlad septisk flebit
- Phlegmasia cerulea dolens
- Överkänslighet mot materialet

5. Försiktighet

- Vätskande dermatos
- Hudinfektioner
- Öppna sår måste täckas över med ett lämpligt förband innan kompressionsplagget tas på.
- Allvarligt försämrad hudkänslighet och nedsatt känslighet i extremiteten
- Avancerad perifer neuropati
- Immobilitet (sängbundenhet). Rekommenderas inte för användning i sängläge.
- Tillstånd där ökad venös och lymfatisk tillbakaströmning inte är önskvärd.
- Lämplig hygien och hudvård måste tillämpas.
- Lämpliga skodon måste användas vid gång för att förhindra fallolyckor.
- Illasittande kompressionsplagg kan orsaka förträngning som t.ex. kan leda till hudnekros, trycksår och tryckrelaterad perifer nervskada.
- Den ansvarige läkaren beslutar om kompression generellt kan appliceras på patienter som lider av följande sjukdomar: reumatoid artrit, komplext regionalt smärtsyndrom, (CRPS, M. Sudeck), malignt lymfödem, kallbrand.
- Medicinska kompressionsplagg bör endast användas efter samråd med din läkare eller vårdgivare och plaggen bör kontrolleras regelbundet av dem för att säkerställa att de är lämpliga för din behandling, även med hänsyn tagen till ålder och allmän hälsostatus.
- Patientens mått bör tas av en utbildad person för att se till att produkten har en korrekt passform.

- Patienter ska varken bära JOBST® Confidence-plagg med en en lägre kompressionsklass än den som ordinerats, eller den som patienten tidigare använt.
- Patienter med utpräglade hudveck och deformationer ska inte använda JOBST® Confidence.
- Byte till ett kompressionsplagg i av annat material kan leda till förändringar i ödembehandlingen.
- När man beställer nytt kompressionsplagg efter 6 månader rekommenderas att patientens mått tas om, eftersom omfånget på extremiteten kan ha förändrats.
- Om du känner obehag, smärta, domningar, förändringar av hudfärg, nya sår eller svullnad vid användningen, avbryt användningen av produkten och kontakta vårdpersonal.
- Alla allvarliga incidenter som uppstår i samband med den här produkten ska rapporteras till tillverkaren och till behöriga myndigheter i ditt land

6. Förvaringsanvisningar / Garanti

Måttillverkade produkter är avsedda för omedelbar användning och därför anges inget utgångsdatum på dessa. På grund av slitage eller för att materialet blir lösare kan den medicinska effekten endast garanteras för en period på sex månader. Detta förutsätter korrekt hantering (t.ex. produktvård, på- och avtagning).
Skydda kompressionsplaggen från direkt solljus, värme och fukt. Vi rekommenderar förvaring i rumstemperatur.

Om sjukdomen kvarstår efter sex månader, kontakta din läkare gällande det eventuella behovet av en ny kompressionsstrumpa.

Kjære kunde.

Takk for at du valgte JOBST®, de medisinske kompresjonsstrømpene med gradert kompresjon for håndtering av venøse og lymfatiske lidelser. JOBST® tilbyr et bredt utvalg av produkter for denne typen indikasjoner.

1. Bruk

Tips for bruk av

JOBST® Confidence:

For å få det beste medisinske resultatet fra JOBST® Confidence-plagget, bruk det regelmessig og konsekvent.

Ideelt sett bør du ta på kompresjonsstrømpene om morgenen, umiddelbart etter at du har stått opp. Du kan oppleve enkelte vansker med å ta på deg strømpene i begynnelsen, men dette blir lettere etter noen dager.

Når du tar på deg kompresjonsstrømpene, vennligst ikke trekk i kanten på strømpene, men følg nedenstående anbefalinger:



Vreng kompresjonsstrømpene ned til hælen. Dra fra hverandre den innbrettede fotdelen med begge hender, og trekk over foten hele veien til hælen.



Trekk kompresjonsstrømpen gradvis over foten og hælen.



Trekk kompresjonsstrømpen gradvis oppover benet ved å vrenge strømpen tilbake, slik at rett side kommer ut.



Fordel strømpen jevnt over benet ved å massere med begge hender til strømpen passer og ikke danner skrukker. Det er lurt å bruke gummihansker for best mulig resultat.

Merk:

- Lange negler og smykker kan skade strømpene når du tar dem på. For enklere påføring, benytt gummihansker eller strømppepåtrekker.
- Ikke la kompresjonsstrømpene komme i kontakt med fete kremer, kroppslotion eller lignende stoffer, med mindre disse anbefales av JOBST.
- Løse tråder eller løkker skal ikke klippes av, siden dette kan føre til hull eller revner i strømpene.
- Kun ment til bruk på én enkelt pasient.

2. Vedlikehold

JOBST® kompresjonsstrømper skal, hvis mulig, vaskes daglig, eller minst annenhver dag.

Du kan bruke et vanlig, skånsomt vaskemiddel.

Ikke bruk andre produkter til klesvask, som f.eks. tøymyknere, optiske blekemidler eller flekkfjernere. Skyll kompresjonsstrømpene godt.

Rull de våte strømpene inn i et håndkle etter vask, og press ut fuktighet. Skal ikke vris opp. Ikke tørk kompresjonsstrømpene på en varmeovn, i tørketrommel eller i direkte sollys.



Vedlikehold av silikonbånd:

Ved behov må silikonbåndene vaskes for hånd for å fjerne overflødige kremer, lotion, hår og andre fremmede stoffer.

3. Indikasjoner

Alle JOBST® Confidence LegWear-produkter har et spesifikt kompresjonsnivå som er utformet for å hjelpe ved spesifikke venøse og lymfatiske tilstander. Kompresjonsnivået er angitt på etiketten på forpakningen.

Riktig kompresjonsklasse må fastslås av legen din. Medisinske kompresjonsplagg brukes for håndtering av følgende indikasjoner:

Kompresjonsklasse 1 (CCL 1)

- Trøtte, tunge og verkende ben
- Mindre åreknuter uten ødem
- Lettere hevelser i føtter, anklr og legger
- Begynnende svangerskapsrelaterede åreknuter
- Primært eller sekundært lymfødeme i ISL (International Society of Lymphology) stadium I-II uten formindstorsjon.

Kompresjonsklasse 2 (CCL 2)

- Trøtte, tunge og verkende ben
- Moderate til alvorlige åreknuter med eller uten ødem
- Moderate til alvorlige svangerskapsrelaterede åreknuter med eller uten ødem
- Moderat ødem
- Kronisk venøs insuffisiens (CVI) C3-C5 ihht til CEAP: venøst ødem, hudforandringer og helbredet leggsår
- Hjelper til med å forebygge tilbakefall av venøse sårddannelser
- For primærbehandling av overfladisk tromboflebit/SVT
- Postvenøs kirurgi
- Etter fjerning av åreknuter
- Posttraumatisk og postoperativt ødem
- Primært eller sekundært lymfødeme i ISL stadium II-III med litt formindstorsjon
- Flebitt
- Lipødem

Kompresjonsklasse 3 (CCL 3)

- Alvorlige åreknuter med eller uten ødem
- Alvorlig ødem
- Kronisk venøs insuffisiens (CVI) C3-C6 ihht til CEAP: venøst ødem, hudforandringer og helbredet leggsår
- For å forebygge nye venøse sårddannelser
- Posttrombotisk syndrom (PTS)
- For primærbehandling av overfladisk tromboflebitt/SVT
- Postvenøs kirurgi
- Etter fjerning av åreknuter
- Primært eller sekundært lymfødem i ISL stadium II-III uten formdistorsjon
- Risiko for snarlig tilbakevennende ødem
- Lipødem

4. Kontraindikasjoner

JOBST® Confidence skal ikke brukes i tilfeller av:

- Fremskreden nedsatt arteriell sirkulasjon, inkludert iskemi
- Ubehandlet hjertesvikt
- Ubehandlet septisk flebitt
- Phlegmasia coerulea dolens
- Allergi mot materialet

5. Forsiktighetsregler

- Væskende dermatose
- Hudinfeksjoner
- Åpne sår må være dekket med en passende bandasje før kompresjonsplagget tas på.
- Alvorlig nedsatt følelse i huden og legemsdelen
- Fremskreden perifer nevropati
- Immobilitet (sengeliggende). Bruk anbefales ikke når man er sengeliggende.
- Forhold der økt venøst og lymfatisk tilbakestrømming ikke er ønsket.
- Vask og hudpleie skal utføres.
- Passende fottøy må brukes når man går, for å unngå fall.
- Kompresjonsplagg som sitter feil kan føre til stase som fører til f.eks. hudnekrose, trykksår og trykkrelatert perifer nerveskade.
- Behandlende lege bestemmer om kompresjon generelt kan brukes av pasienter som lider av følgende sykdommer: leddgikt, komplekst regionalt smertesyndrom (CRPS - M. Sudeck), malingt lymfødem, koldbrann.
- Medisinske kompresjonsplagg skal kun brukes etter konsultasjon med lege eller terapeut, og må sjekkes jevnlig av disse i henhold til pågående behandling, alder og generell helsestatus.
- Pasientens mål skal tas av en utdannet person, for å sikre korrekt produkttilpasning.
- Pasienten skal ikke ha lavere kompresjonsklasse i JOBST® Confidence enn ordinert eller brukt tidligere.
- Pasienter med dype furer og store hudfolder skal ikke ha JOBST® Confidence.
- Å bytte til et kompresjonsplagg i et

annet materiale kan føre til forandring i ødembehandling.

- Når man rebestiller nye kompresjonsplagg etter 6 måneder, er det anbefalt å ta nye mål, da kroppsdelenes omkrets kan ha endret seg.
- Dersom du merker ubehag, smerte, nummenhet, endringer i hudfarge, nye sår eller hovner opp under bruk, må du slutte å bruke produktet og kontakte legen din.
- Alle alvorlige hendelser som har skjedd i forbindelse med bruk av dette plagget, skal meldes til produsenten og ansvarlig tilsynsmyndighet i ditt land.

6. Instruksjoner for oppbevaring / garanti

Målsyddede produkter er produkter som er ment for umiddelbar bruk, og ingen utløpsdato for oppbevaring er indikert på disse. På grunn av slitasje eller at materialet mister elastisitet, kan den medisinske effekten kun garanteres for en bruksperiode på seks måneder. Dette forutsetter riktig håndtering (f.eks. stell av produktet, på- og avtagning).

Ikke utsett kompresjonsplaggene for direkte sollys, varme og fuktighet. Vi anbefaler at de oppbevares ved romtemperatur.

Hvis sykdommen vedvarer etter 6 måneder, ta kontakt med din behandlende lege angående mulig behov for en ny kompresjonsstrømpe.

Kære kunde,

tak fordi du har valgt JOBST®, den medicinske kompressionsstrømpe, der inkorporerer graduerende kompression til behandling af venøse og lymfatiske lidelser. JOBST® tilbyder et bredt udvalg af produkter til disse indikationer.

1. Anvendelse

Tips til at bære

JOBST® Confidence:

For at få det bedste medicinske resultat ud af din JOBST® Confidence kompressionstrømpe skal den bæres regelmæssigt og konsekvent. Ideelt set bør du tage din kompressionsstrømpe på om morgenen, lige når du er stået op. Du kan opleve nogle vanskeligheder med at tage strømpen på i starten, men det vil blive lettere efter nogle dage.

Træk ikke i strømpekanten, når du tager kompressionsstrømpen på. Følg i stedet nedenstående anbefalinger.



Vend vrangen ud på kompressionsstrømpen hele vejen til hælen. Åbn strømpen og tag fat i hver sin side af den nedadfoldede strømpe med hænderne, og træk foddelen på hele vejen til hælen.



Træk gradvist kompressionsstrømpen over vrist og hæl.



Træk gradvist kompressionsstrømpen op ad benet ved at rulle strømpen ud lidt efter lidt.



For del strømpen jævnt ved at massere med begge hænder, indtil strømpen sidder godt og ikke danner folder. Det er især en hjælp at bruge gummihandsker til dette trin.

Særlige bemærkninger:

- Forsigtig: lange fingernegle og smykker kan beskadige strømperne, når de tages på. For at gøre det lettere at tage den på, kan der anvendes gummihandsker eller en strømpepåtager.
- Lad ikke kompressionsstrømperne komme i kontakt med fedtet salve, bodylotion eller lignende stoffer, medmindre det anbefales af JOBST®.
- Løse tråde eller løkker må ikke klippes af, da det kan forårsage huller eller løbende masker i strømperne.
- Kun beregnet til brug af en enkelt patient.

2. Plejeanvisninger

JOBST® kompressionsstrømper skal, hvis det på nogen måde er muligt, vaskes dagligt, eller mindst hver anden dag.

Til dette formål kan der anvendes et almindeligt mildt vaskemiddel. Brug ikke tilsætningsmidler som f.eks. skyllemiddel, blegemiddel eller pletfjerner. Skyl kompressionsstrømperne grundigt.

Rul de våde kompressionsstrømper i et håndklæde efter vask, og pres overskydende væske ud. Må ikke vrides. Undlad at tørre kompressionsstrømperne på en radiator eller i direkte sollys.



Pleje af silikonebånd:

Når det er nødvendigt, håndvaskes silikonebåndet for at fjerne overskydende cremer, lotion, hår og andet fremmedmateriale.

3. Indikationer

Alle JOBST® Confidence kompressionsstrømper har et specifikt kompressionsniveau, der er beregnet til at afhjælpe specifikke venøse og lymfatiske lidelser. Kompressionsniveauet er trykt på emballagens etiket.

Den påkrævede kompressionsklasse skal fastlægges af din læge. Medicinsk kompressionsbeklædning bruges til behandling af følgende lidelser:

Kompressionsklasse 1 (CCL 1)

- Trætte, tunge, ømme ben
- Mindre varicer uden ødem
- Mild hævelse af fødder, ankler og ben
- Fremkomst af graviditetsrelaterede varicer
- Primært eller sekundært lymfødem på International Society of Lymphology (ISL)-stadie I-II uden nogen formforvrængning

Kompressionsklasse 2 (CCL 2)

- Trætte, tunge, ømme ben
- Moderate til alvorlige varicer med og uden ødem
- Moderate til alvorlige graviditetsrelaterede varicer med og uden ødem
- Moderat ødem
- Kronisk venøs insufficiens (CVI) C3-C5 i henhold til CEAP: venøst ødem, hudforandringer og helet ulcus cruris
- Bidrager til at forhindre recidiverende venøse sår
- Til sideløbende behandling af superficiel thromboflebit/SVT
- Efter venekirurgi
- Efter skleroterapi
- Posttraumatisk og postoperativt ødem
- Primært eller sekundært lymfødem på ISL-stadie II uden formforvrængninger
- Flebolymfødem
- Lipødem

Kompressionsklasse 3 (CCL 3)

- Alvorlige varicer med og uden ødem
- Alvorligt ødem
- Kronisk venøs insufficiens (CVI) C3-C6 i henhold til CEAP: venøst ødem, hudforandringer, helet ulcus cruris og ulcus cruris
- For at forhindre recidiverende venøse sår
- Posttrombotisk syndrom (PTS)
- Til sideløbende behandling af superficial thromboflebit/SVT
- Efter venekirurgi
- Efter skleroterapi
- Primært eller sekundært lymfødem på ISL-stadie II uden formforvrængninger
- Risiko for hurtig ødem-rebound
- Lipødem

4. Kontraindikationer

JOBST® Confidence-benklæder må ikke bæres i tilfælde af:

- Fremskreden arterieinsufficiens, herunder iskæmi
- Ukontrolleret kongestiv hjerteinsufficiens
- Ubehandlet septisk venebetændelse
- Phlegmasia cerulea dolens
- Inkompatibilitet med stof

5. Forsigtighedsregler

- Væskende dermatose
- Hudinfektioner
- Åbne sår skal dækkes med en passende forbindelse, inden kompressionsbeklædningen tages på.
- Alvorlig kompromitteret hudfølsomhed og nedsat følsomhed i ekstremiteten
- Fremskreden perifer neuropati
- Immobilitet (sengeliggende). Brug frarådes under sengeleje.
- Tilstande, hvor øget venøst og lymfatisk tilbageløb er uønsket.
- Der skal udføres passende hygiejne og hudpleje.
- Der skal bæres passende fodtøj under gang for at forhindre fald.
- Dårligt tilpasset kompressionsbeklædning kan medføre konstriktion, hvilket kan føre til f.eks. hudnekrose, tryksår og trykrelateret, perifer nerveskade.
- Den behandlende læge afgør, om kompression generelt kan anvendes til patienter, der lider af følgende sygdomme: rheumatoid arthritis, komplekst regionalt smertesyndrom, CRPS (M. Sudeck), malignt lymfødem, gangræn.
- Medicinsk kompressionsbeklædning må udelukkende anvendes i samråd med din læge eller behandler, og vedkommende skal kontrollere den regelmæssigt for at sikre, at din behandling er passende, også med hensyn til alder og helbredstilstand.
- Patientens mål skal tages af en uddannet person for at bestemme den korrekte produktstørrelse.

- Patienter bør ikke bære en lavere kompressionsklasse af JOBST® Confidence, end der er anført pårecepten eller som vedkommende tidligere har båret.
- Patienter med udtalte hudfolder og formforvrængninger må ikke bære JOBST® Confidence.
- Skift til en kompressionsbeklædning af et andet stof kan føre til variationer i ødembehandlingen.
- Ved genbestilling af en beklædning efter 6 måneder anbefaler vi, at patientens mål tages igen, da ekstremitetens omkreds kan have ændret sig.
- Hvis du bemærker ubehag, smerte, følelseløshed, ændringer i hudfarve, fremkomst af nye sår eller hævelser under brug, skal du holde op med at bruge produktet og kontakte din læge.
- Enhver alvorlig hændelse, som er forekommet i forbindelse med dette produkt, skal rapporteres til producenten og den kompetente nationale myndighed

6. Opbevaringsvejledning/garanti

Produktet, som er fremstillet efter mål, er beregnet til øjeblikkelig brug, og der er ikke angivet udløbsdato for opbevaring på disse. På grund af slitage eller materialeslaphed kan den medicinske effektivitet garanteres for en anvendelsesperiode på seks måneder. Dette forudsætter korrekt håndtering (f.eks. produktpleje, på- og aftagning). Kompressionsbeklædninger skal beskyttes mod direkte eksponering for sollys, varme og fugt. Vi anbefaler opbevaring ved stuetemperatur. Hvis sygdommen vedvarer efter 6 måneder, skal du kontakte den behandlende læge vedrørende det eventuelle behov for en ny kompressionsstrømpe.

Geachte klant,

Bedankt dat u heeft gekozen voor JOBST®, met oplopende druk voor de behandeling van veneuze en lymfatische aandoeningen.

JOBST® biedt u een uitgebreide selectie producten voor deze indicaties.

1. Aantrekken

Tips voor het dragen van

JOBST® Confidence beenkousen:

Om het beste medische resultaat van uw JOBST® Confidence kousen te krijgen, moet u de therapeutische elastische kousen regelmatig en consequent dragen.

Idealiter trekt u uw kous(en) in de ochtend, onmiddellijk na het opstaan, aantrekken. Het kan in het begin moeilijk zijn om de kous aan te trekken, maar dit zal na een aantal dagen gemakkelijker worden.

Bij het aantrekken van de compressiekousen mag u niet aan het boord trekken. Volg in plaats daarvan deze instructies op:



Steek uw hand in de kous, pak aan de binnenzijde de hiel beet en keer de compressiekous helemaal tot aan de hiel binnenstebuiten. Trek het naar binnen gevouwen voetgedeelte met beide handen uit elkaar en trek dit volledig over de voet tot helemaal aan de hiel.



Trek de compressiekous geleidelijk aan over uw wreef en hiel.



Trek de compressiekous geleidelijk aan naar boven door de kous stukje bij beetje weer recht (niet binnenstebuiten) omhoog te trekken.



Verdeel de kous gelijkmatig door deze met beide handen te masseren tot de kous goed zit. Er mogen geen plooiën zichtbaar zijn. Het is vooral nuttig om bij deze stap rubberen handschoenen te dragen.

Opmerkingen:

- Let op: lange vingernagels en sieraden kunnen de kousen bij het aantrekken beschadigen. Gebruik rubberen handschoenen of een aantrekhelp om het aantrekken te vergemakkelijken.
- Zorg ervoor dat de kousen niet in aanraking komen met vette zalven, bodylotions of soortgelijke substanties, tenzij aanbevolen door JOBST®.

- Losse draden of lussen mogen niet worden afgeknipt, omdat hierdoor gaten of ladders in de kousen kunnen ontstaan.
- Uitsluitend bedoeld voor gebruik door één persoon.

2. Verzorgingsinstructies

JOBST®-therapeutische elastische kousen moeten, indien mogelijk, dagelijks worden gewassen, of ten minste om de andere dag.

Gebruik hiervoor een normaal mild wasmiddel. Gebruik geen toevoegingsmiddelen zoals wasverzachters, witmakers of vlekverwijderaars. Spoel uw compressiekousen goed uit.

Rol na het wassen de natte compressiekousen op in een handdoek en druk het overtollige vocht eruit. Wring de kousen niet uit. Droog de kousen NOOIT op een radiator of in direct zonlicht drogen.



Verzorging van het siliconenboord:

Indien nodig kunt u het boord afnemen met een dokje om resterende crèmes, lotions, haar en andere vreemde materialen te verwijderen.

3. Indicaties

Alle product van JOBST® Confidence beenkousen therapeutische elastische kousen hebben een geïndiceerd drukniveau dat ontworpen is voor ondersteuning bij specifieke veneuze en lymfatische aandoeningen. Het drukniveau staat op het verpakkingslabel gedrukt.

De vereiste compressieklasse moet door uw arts worden bepaald. Therapeutische elastische kousen worden gebruikt voor de behandeling van de volgende indicaties:

Compressieklasse 1 (CCL 1)

- Vermoeide, zware en pijnlijke benen
- Oppervlakkige spataders zonder oedeem
- Lichte zwelling van de voeten, enkels en benen
- Begin van zwangerschapperelateerde spataders
- Primair of secundair lymfoedeem in (geïndiceerd in International Society of Lymphology - ISL) stadia I-II zonder lichaamsvervorming

Compressieklasse 2 (CCL 2)

- Vermoeide, zware en pijnlijke benen
- Matige tot ernstige spataders met en zonder oedeem
- Matige tot ernstige zwangerschapperelateerde spataders met en zonder oedeem
- Gemiddeld oedeem
- Chronische veneuze insufficiëntie (CVI) C3-C5 volgens CEAP: veneus oedeem, huidveranderingen en genezen ulcus cruris
- Helpt het ontstaan van nieuwe veneuze ulcera te voorkomen

- Voor de aanvullende behandeling van oppervlakkige tromboflebitis/SVT
- Na veneuze chirurgie
- Na sclerotherapie
- Posttraumatisch en postoperatief oedeem
- Primair of secundair lymfoedeem (ISL) stadium II zonder lichaamsvervorming
- Flebolympoedeem
- Lipoedeem

Compressieklasse 3 (CCL 3)

- Ernstige spataders met en zonder oedeem
- Ernstig oedeem
- Chronische veneuze insufficiëntie (CVI) C3-C6 volgens CEAP: veneus oedeem, huidveranderingen en genezen ulcus cruris en ulcus cruris
- Helpt het ontstaan van nieuwe veneuze ulcera te voorkomen
- Posttrombotisch syndroom (PTS)
- Voor de aanvullende behandeling van oppervlakkige tromboflebitis/SVT
- Na veneuze chirurgie
- Na sclerotherapie
- Primair of secundair lymfoedeem (ISL) stadium II zonder lichaamsvervorming
- Risico op grote fluctuatie van oedeemvorming
- Lipoedeem

4. Contra-indicaties

JOBST® Confidence therapeutische elastische kousen mogen niet gedragen worden in gevallen van:

- Gevorderde arteriële insufficiëntie waaronder ischemie
- Ongecontroleerd congestief hartfalen
- Onbehandelde aderontsteking (septische flebitis)
- Phlegmasia coerulea dolens
- Overgevoeligheid voor de stof

5. Waarschuwingen

- Nat eczeem
- Huidinfecties
- Open wonden moeten worden bedekt met een passend verband voordat de therapeutische elastische kous wordt aange trokken.
- Ernstig aangetaste gevoeligheid van de huid en verminderde gevoeligheid van de ledematen
- Ernstige perifere neuropathie
- Immobieliteit (aan bed gebonden). Het wordt afgeraden om de kous te dragen tijdens de bedrust.
- Omstandigheden waarbij verhoogde veneuze en lymfatische terugkeer niet gewenst is.
- Adequate hygiëne en huidverzorging moeten worden toegepast.
- Om vallen te voorkomen, moet tijdens het lopen passend schoeisel worden gedragen.
- Niet goed passende compressiekousen kunnen bekneling veroorzaken en bijvoorbeeld huidnecrose, doorligwonden en drukgerelateerde perifere zenuwbeschadiging tot gevolg hebben.

- De behandelend arts beslist of compressie in het algemeen kan worden toegepast bij patiënten die lijden aan de volgende ziekten: reumatoïde artritis, complex regionaal pijnsyndroom (CRPS M. Sudeck), maligne lymfoedeem, gangreen.
- Therapeutische elastische kousen mogen alleen worden gebruikt na overleg met uw arts of therapeut en moeten regelmatig door hen worden gecontroleerd voor een juiste behandeling, waarbij ook rekening wordt gehouden met leeftijd en gezondheidsstatus.
- Het aanmeten dient te worden gedaan door een ervaren persoon om er zeker van te zijn dat de kous goed past.
- Patiënten mogen geen lagere compressieklasse van JOBST® Confidence dragen dan aangegeven in het recept of eerder is gedragen.
- We adviseren patiënten met uitgesproken huidplooien en lichaamsvervormingen om geen JOBST® Confidence te dragen.
- Overschakelen naar een therapeutische elastische kous van een ander materiaal kan leiden tot variaties in de behandeling van oedeem.
- Wanneer u een product na zes maanden opnieuw wilt bestellen, raden wij u aan de maten opnieuw op te nemen bij de patiënt, omdat de omtrek van de ledematen mogelijk is veranderd.
- Als u ongemak, pijn, gevoelloosheid, veranderingen in de huidskleur, het ontstaan van nieuwe wonden of zwellingen tijdens het dragen opmerkt, stop dan met het gebruik van het product en neem contact op met uw zorgverlener.
- Alle ernstige incidenten die zich hebben voorgedaan met betrekking tot dit product moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van uw land

6. Bewaarinstructies/Garantie

Op maat gemaakte producten zijn bedoeld voor direct gebruik en er is geen vervaldatum voor bewaren aangegeven voor deze producten. Door slijtage of verslapping van het materiaal kan de medische werkzaamheid worden gegarandeerd gedurende een draagperiode van zes maanden. Hierbij wordt uitgegaan van correcte hantering (bijv. productverzorging, aan- en uittrekken).

Bescherm uw kousen tegen directe blootstelling aan zonlicht, hitte en vocht. Wij adviseren de kousen te bewaren bij kamertemperatuur.

Als de aandoening na 6 maanden aanhoudt, neem dan contact op met uw behandelend arts over de mogelijke noodzaak van een nieuwe compressiekous.

Caro Cliente,

obrigado por escolher JOBST®, as meias de compressão medicinal que incorporam um gradiente de pressão para o tratamento de doenças venosas e linfáticas. JOBST® oferece-lhe uma vasta seleção de produtos para estas indicações.

1. Aplicação

Dicas para usar a meia JOBST® Confidence:

Para obter o melhor resultado médico da sua peça de vestuário JOBST® Confidence, use-a regularmente e de forma consistente.

Idealmente, deve colocar a sua meia de compressão de manhã, imediatamente depois de se levantar. No início, poderá sentir alguma dificuldade em colocar a meia, mas após alguns dias, a operação tornar-se-á mais fácil.

Quando aplicar as meias de compressão, não puxe a extremidade das meias; em vez disso, siga as recomendações abaixo.



Vire a meia de compressão do avesso até ao calcanhar. Separe a parte dobrada do pé usando ambas as mãos e puxe o pé completamente até ao calcanhar.



Puxe gradualmente a meia de compressão pelo peito do pé e calcanhar.



Puxe gradualmente a meia de compressão para cima, ao voltar a colocar a meia do lado certo progressivamente.



Distribua a meia uniformemente ao massagear com ambas as mãos até a meia se ajustar e não formar vincos. É particularmente útil usar luvas de borracha para este passo.

Notas especiais:

- Cuidado: unhas compridas e joias podem danificar as meias ao colocá-las. Para facilitar a aplicação, use luvas de borracha ou um auxiliar de colocação.
- Não coloque as meias de compressão em contacto com pomadas oleosas, loções corporais ou substâncias semelhantes, salvo se recomendado pela JOBST®.
- Os fios ou malhas soltas não devem ser cortados, uma vez que isto pode levar à formação de orifícios ou rasgões nas meias.
- Para utilização apenas por um único doente.

2. Instruções de manutenção

As meias de compressão JOBST® devem, se possível, ser lavadas diariamente ou, pelo menos a cada dois dias.

Para isso, pode utilizar um detergente normal suave. Não utilize aditivos para lavar a roupa, tais como amaciador, branqueadores óticos ou produtos para remover nódoas. Enxague bem as suas meias de compressão.

Desenrole as meias de compressão numa toalha e esprema a humidade excessiva. Não torça. Não seque as meias de compressão num radiador ou à luz solar direta.



Cuidados com a faixa de silicone:

Quando necessário, lave à mão a faixa de silicone para remover excesso de cremes, loções, cabelo e outros materiais estranhos.

3. Indicações

Todos os produtos JOBST® Confidence têm um nível de compressão específico concebido para ajudar a tratar doenças venosas e linfáticas específicas. O nível de compressão encontra-se impresso no rótulo da embalagem.

O nível de compressão necessário deve ser determinado pelo seu médico. As peças de vestuário de compressão medicinal são utilizadas para as seguintes indicações:

Classe de compressão 1 (CCL 1)

- Pernas cansadas, pesadas e doridas
- Pequenas varizes sem edema
- Inchaço leve nos pés, tornozelos e pernas
- Início de varizes relacionadas com gravidez
- Linfedema primário ou secundário nas fases I-II da International Society of Lymphology (ISL) sem distorção de forma

Classe de compressão 2 (CCL 2)

- Pernas cansadas, pesadas e doridas
- Varizes moderadas a severas com e sem edema
- Varizes moderadas a severas relacionadas com gravidez com e sem edema
- Edema moderado
- Insuficiência venosa crónica (IVC) C3-C5 de acordo com a classificação CEAP: edema venoso, alterações cutâneas, úlcera crural cicatrizada
- Ajuda a prevenir a recorrência de úlceras venosas
- Para a gestão adjuvante de tromboflebite superficial/TVS
- Pós cirurgia venosa
- Pós escleroterapia
- Edema pós traumático e pós operatório
- Linfedema primário ou secundário em fase II da ISL sem distorção de forma
- Flebolinfedema
- Lipedema

Classe de compressão 3 (CCL 3)

- Varizes severas com ou sem edema
- Edema severo
- Insuficiência venosa crónica (IVC) C3-C6 de acordo com a classificação CEAP: edema venoso, alterações cutâneas, úlcera crural e úlcera crural cicatrizada
- Para prevenir a recorrência de úlceras venosas
- Síndrome pós trombótica (SPT)
- Para a gestão adjuvante de tromboflebite superficial/TVS
- Pós cirurgia venosa
- Pós escleroterapia
- Linfedema primário ou secundário na fase II da ISL sem distorção de forma
- Risco de edema recorrente
- Lipedema

4. Contraindicações

As meias JOBST® Confidence não devem ser usadas em casos de:

- Insuficiência arterial avançada, incluindo isquemia
- Insuficiência cardíaca congestiva não controlada
- Flebite séptica não tratada
- Flegmasia cerulea dolens
- Alergia a qualquer componente do tecido

5. Precauções

- Dermatose exsudativa
- Infecções cutâneas
- As feridas abertas devem ser cobertas com um curativo apropriado antes de colocar a peça de vestuário de compressão.
- Sensibilidade em pele gravemente comprometida e sensibilidade comprometida do membro
- Neuropatia periférica avançada
- Imobilidade (acamado). Não se recomenda a utilização durante repouso.
- Condições nas quais não se pretende um aumento de retorno venoso e linfático.
- Devem ser aplicados cuidados apropriados de higiene e de pele.
- Deve usar calçado apropriado ao caminhar para prevenir quedas.
- Peças de compressão com ajuste incorreto podem causar constrição e originar, por exemplo, necrose da pele, úlceras por pressão e lesões nos nervos periféricos relacionados com a pressão.
- O médico decide se pode ser aplicada compressão em doentes que sofram das seguintes doenças: artrite reumatoide, síndrome de dor regional complexa, (CRPS, M. Sudeck), linfedema maligno, gangrena.
- As peças de vestuário de compressão medicinal só devem ser utilizadas depois de consultar o seu médico ou outro profissional de saúde e posterior acompanhamento regular para avaliar se a sua ação terapêutica é apropriada, tendo em consideração a idade e o estado de saúde.

- As medições do doente devem ser efetuadas por uma pessoa qualificada para determinar o tamanho correto do produto.
- Os doentes não devem usar uma classe de compressão inferior da peça de vestuário JOBST® Confidence do que a indicada na prescrição ou usada anteriormente.
- Os doentes com pregas cutâneas pronunciadas e distorções de forma não devem usar as peças de vestuário JOBST® Confidence.
- Mudar para uma peça de vestuário de compressão de tecido diferente pode resultar em variações no tratamento do edema.
- Na compra de nova peça após 6 meses, recomendamos que efetue novamente as medições do doente, uma vez que a circunferência do membro pode ter sofrido alterações.
- Se sentir desconforto, dor, dormência, alterações na cor da pele, aparecimento de novas feridas ou edema durante o uso, interrompa imediatamente a utilização do produto e entre em contacto com o seu profissional de saúde.
- Qualquer incidente grave que ocorra em relação a este produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do seu país

6. Instruções de armazenamento/garantia

Os produtos fabricados por medida destinam-se a utilização imediata e não possuem indicação de data de validade para o armazenamento. Devido ao desgaste ou enfraquecimento do material, é possível garantir a eficácia médica por um período de utilização de seis meses. Este período de garantia pressupõe uma utilização correta (cuidados, colocação e remoção do produto).

Proteja as suas peças de compressão contra a exposição à luz solar direta, calor e humidade. Recomendamos que guarde as peças à temperatura ambiente.

Se a doença persistir após 6 meses, consulte o seu médico responsável relativamente à possível necessidade de utilizar novas meias de compressão.

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie produktów JOBST®, medycznych wyrobów uciskowych o stopniowanym ucisku, stosowanych w przypadku chorób żył i naczyń limfatycznych. JOBST® zapewnia szeroką gamę produktów do stosowania w tych wskazaniach.

1. Sposób zakładania

Wskazówki w zakresie stosowania JOBST® Confidence:

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, wyrób uciskowy JOBST® Confidence należy nosić regularnie i konsekwentnie.

Najlepiej zakładać je rano, natychmiast po wstaniu z łóżka. Wkładanie wyrobów może początkowo sprawiać pewne trudności, jednak stanie się łatwiejsze z każdym kolejnym dniem. Wkładając odzież uciskową, nie należy ciągnąć za brzeg wyrobu, tylko stosować się do poniższych zaleceń:



Wyróć wyrób uciskowy na lewą stronę na całej długości aż do pięty. Wywin wyrób na lewą stronę aż do pięty. Obiema rękami rozciągnij zwiniętą stopę wyrobu i wsuń produkt na nogę do wysokości pięty.



Stopniowo wciągaj wyrób uciskowy przeciągając go przez podbicie stopy i piętę.



Kontynuuj wciąganie wyrobu do góry, wywijając go powoli na prawą stronę.



Równomiernie rozłóż wyrób na nodze, masując obiema rękami do momentu rozprostowania wszystkich fałd. Czynność ta jest łatwiejsza do przeprowadzenia po włożeniu gumowanych rękawiczek.

Uwagi specjalne:

- UWAGA: długie paznokcie lub biżuteria mogą uszkodzić wyroby uciskowe podczas ich zakładania. Nakładanie przebiega sprawniej, gdy zastosowane zostaną rękawiczki gumowe lub element pomocniczy.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu wyrobów uciskowych z tłustymi maściami, balsamami do ciała lub podobnymi substancjami, o ile nie są one zalecane przez JOBST®

- Nie należy obcinać luźnych nitek ani zaciągnięć, ponieważ może to spowodować powstanie dziur lub oczek w wyrobach.
- Produkt przeznaczony do stosowania wyłącznie przez jednego pacjenta.

2. Pięlegnacja wyrobu

Produkty uciskowe JOBST®, o ile to możliwe, należy prać codziennie lub co najmniej co drugi dzień.

W tym celu można stosować zwyczajne łagodne środki piorące. Nie należy stosować dodatków do prania takich jak płyny zmiękczające, wybielacze optyczne lub odplamiacze. Po praniu należy dokładnie wypłukać wyroby uciskowe.

Mokre zawinąć w ręcznik i wycisnąć nadmiar wody. Nie wykręcać.



Pięlegnacja taśmy silikonowej:

W razie potrzeby taśmę silikonową można przetrzeć mokrą ściereczką w celu usunięcia pozostałości kremów, balsamów, włosów oraz innych zanieczyszczeń.

3. Wskazania

Każdy produkt JOBST® Confidence charakteryzuje się specyficznym stopniem ucisku, przeznaczonym do leczenia pacjentów z konkretnymi schorzeniami żylnymi i limfatycznymi.

Wymaganą klasę ucisku musi dobrać lekarz. Medyczne wyroby uciskowe stosuje się w następujących wskazaniach:

Klasa ucisku (CCL1)

- Uczucie zmęczenia, ciężkości i bólu nóg
- Niewielkie zmiany żylakowe bez obrzęków
- Łagodne obrzęki stóp, kostek i nóg
- Początkowe zmiany żylakowe związane z ciążą
- Pierwotny lub wtórny obrzęk limfatyczny stopnia I-II stopnia wg International Society of Lymphology (ISL) bez deformacji

Klasa ucisku 2 (CCL 2)

- Uczucie zmęczenia, ciężkości i bólu nóg zmiany żylakowe od stopnia umiarkowanego do zaawansowanego, z obrzękiem lub bez
- Obrzęk umiarkowanego stopnia
- Przewlekła niewydolność żylna (PNŻ) stopnia C3-C5 wg CEAP: obrzęk żył, zmiany skórne i wygojone owrzodzenia żylakowe
- Zapobieganie nawrotom owrzodzeń żylnych
- Wspomaganie leczenia zakrzepowego zapalenia żył powierzchownych/zakrzepicy żył powierzchownych (ZŻP)
- Po operacjach żylaków

- Po skleroterapii
- Obrzęki pourazowe i pooperacyjne
- Pierwotny lub wtórny obrzęk limfatyczny stopnia II-III wg ISL bez deformacji
- Obrzęk żyłno-limfatyczny
- Obrzęk tłuszczowy.

Klasa ucisku 3 (CCL 3)

- Zmiany żylakowe zaawansowanego stopnia z obrzękami i bez
- Obrzęk zaawansowanego stopnia
- Przewlekła niewydolność żylna (PNŻ) stopnia C3-C6 wg CEAP: obrzęk żył, przebarwienia, wygojone i czynne owrzodzenia żylakowe
- Zapobieganie nawrotom owrzodzeń żylnych
- Zespół pozakrzepowy (ZP)
- Wspomaganie leczenia zakrzepowego zapalenia żył powierzchownych/zakrzepicy żył powierzchownych (ZŻP)
- Po operacjach żylaków
- Po skleroterapii
- Pierwotny lub wtórny obrzęk limfatyczny stopnia II-III wg ISL bez deformacji
- Rzykzo szybkiego nawrotu obrzęków
- Obrzęk tłuszczowy

4. Przeciwwskazania

JOBST® Confidence nie należy stosować w następujących przypadkach:

- Niewydolność tętnicza zaawansowanego stopnia, w tym niedokrwienie
- Niewyrównana zastoinowa niewydolność serca
- Nielezione septyczne zapalenie żył
- Bolesny obrzęk siniczny
- Nietolerancja dzianiny

5. Względne przeciwwskazania

- Sączące dermatozy
- Infekcje skóry
- Otwarte rany należy zabezpieczyć odpowiednim opatrunkiem przed założeniem wyrobu uciskowego
- Silnie upośledzona wrażliwość skóry na dotyk i obniżenie uczucia w kończynie
- Neuropatia obwodowa zaawansowanego stopnia ograniczenie ruchu, np. unieruchomienie w łóżku, (nie zaleca się noszenia wyrobów kompresyjnych także w czasie odpoczynku w łóżku)
- Schorzenia, w których nie zalecany jest wzrost powrotu żylnego i limfatycznego
- Należy dbać o prawidłową higienę i pielęgnację skóry.
- W czasie chodzenia należy stosować odpowiednie obuwie, by zapobiec upadkom.
- Nieodpowiednio dopasowany wyrób uciskowy może powodować upośledzenie przepływu krwi prowadzące do wystąpienia np. martwicy skóry, odleżyn i uciskowej neuropatii obwodowej.
- U pacjentów z następującymi schorzeniami decyzję o możliwości zastosowania kompresjoterapii musi podjąć lekarz prowadzący:

- reumatoidalne zapalenie stawów, kompleksowy regionalny zespół bólowy (KZBR, zespół Sudecka), złośliwy obrzęk limfatyczny, zgorzel
- Medyczne wyroby uciskowe można stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem lub terapeutą. Personel ten musi także regularnie kontrolować przebieg prowadzonej terapii, uwzględniając wiek i stan zdrowia pacjenta.
- Pomiarów pacjenta powinna dokonać osoba przeszkolona w celu odpowiedniego dobrania rozmiaru i prawidłowego dopasowania wyrobu
- Pacjenci nie powinni nosić pończoch JOBST® Confidence o klasie ucisku niższej niż podana na recepcie lub noszona do tej pory.
- Pacjenci z wypukłymi fałdami skóry i deformacjami nie powinni nosić pończoch JOBST® Confidence.
- Zmiana stopnia ucisku z powodu innego materiału wyrobu uciskowego może prowadzić do zmian w leczeniu obrzęku.
- Przy ponownym zamawianiu wyrobu po 6 miesiącach zaleca się ponowne dokonanie pomiarów pacjenta, ponieważ obwody kończyn mogą ulec zmianie.
- W przypadku odczuwania dyskomfortu, dolegliwości bólowych lub drętwienia czy zauważenia przebarwień skóry bądź pojawienia się podczas noszenia wyrobu nowych ran lub obrzęku należy zaprzestać stosowania go i skontaktować się z lekarzem lub terapeutą.
- O wszelkich poważnych zdarzeniach występujących w związku z korzystaniem z wyrobu należy informować producenta i stosowny organ nadzorujący w danym kraju.

6. Termin przechowywania / Gwarancja

Produkty szyte na miarę są przeznaczone do natychmiastowego użycia i nie wskazano na nich żadnej daty przydatności związanej z przechowywaniem. Biorąc pod uwagę zużycie i poluznianie materiału, skuteczność działania medycznego jest gwarantowana przez sześć miesięcy okresu noszenia. Zakłada się przy tym prawidłowe korzystanie z produktu (tj. konserwację, wkładanie i zdejmowanie). Wyroby uciskowe należy chronić przed bezpośrednim narażeniem na światło słoneczne, wysokie temperatury i wilgoć. Zaleca się przechowywanie w temperaturze pokojowej. Jeśli objawy choroby utrzymują się dłużej niż 6 miesięcy, należy zasięgnąć porady lekarskiej pod kątem ewentualnej konieczności zastosowania nowego wyrobu uciskowego

Kedves Vásárlónk,

Köszönjük, hogy a JOBST® egészségügyi kompressziós ruhadarabot választotta, amely fokozatos kompressziót alkalmaz a vénás és nyirokrendszeri betegségek kezelésére. A JOBST® termékek széles kínálatát nyújtja Önnek ezen javallatok esetén.

1. Alkalmazás

Tipppek a JOBST® Confidence viseléséhez:

A lehető legkedvezőbb egészségügyi hatás érdekében viselje rendszeresen és következetesen a JOBST® Confidence ruhadarabot.

Ideális esetben vegye fel reggel a kompressziós harisnyát, közvetlenül a felkelés után. Az elején némi nehézségbe ütközhet a harisnya felvétele, de az könnyebb lesz néhány nap elteltével.

A kompressziós harisnya felvételekor ne húzza a harisnya szélét, hanem kövesse az alábbi javaslatokat.



Egészen a sarkáig fordítsa ki a kompressziós harisnyát. A két kezével húzza szét a lábfeji rész szövetét, és egészen a sarkáig húzza a lábfejére a harisnyát.



Fokozatosan húzza fel a harisnyát a lábfeje belső szélére és a sarkára.



Fokozatosan húzza felfelé a kompressziós harisnyát úgy, hogy szakaszosan fordítsa vissza a harisnyát, hogy a külseje legyen kívül.



Mindkét kezével dörzsölve oszlassa el egyenletesen a harisnya anyagát úgy, hogy gyűrődések nélkül illeszkedjen a lábára. Hathatós segítséget nyújthat, ha gumikesztyűt visel ehhez a lépéshez. Különösen hasznos lehet gumikesztyű viselése ehhez a lépéshez.

Speciális megjegyzések:

- Speciális megjegyzések:
Figyelem: a hosszú körmök és az ékszerek károsíthatják a harisnyát felvétel közben. Az egyszerűbb alkalmazás érdekében használjon gumikesztyűt vagy segédeszközt a felvételhez.
- A kompressziós gyógyzokni ne kerüljön érintkezésbe zsíros kenőcsökkel, testápolóval vagy más hasonló anyagokkal, kivéve ha a JOBST® azt ajánlja.
- A kihúzódtott szájakat és hurkokat nem szabad

levágni, mert ekkor a gyógyzokni kilyukadhat, vagy szemek szaladhatnak fel rajta.

- A termék kizárólag egyetlen beteg általi használatra készült.

2. Kezelési útmutató

A JOBST® kompressziós harisnyát, amennyiben lehetséges naponta, vagy legfeljebb minden másnap mosni kell.

Szokványos kímélő mosószer használható. Ne használjon mosószeradalékokat, például öblítőt, optikai fehérítőt vagy folteltávolítót. Öblítse ki alaposan a kompressziós gyógyzoknikat.

A nedves kompressziós ruhadarabot mosás után tekerje fel egy törölközőbe, és nyomkodja ki a felesleges nedvességet. Ne csavarja ki. Ne szárítsa a kompressziós gyógyzoknit radiátoron vagy közvetlen napfényen!



A szilikonszalag kezelése:

Szükség esetén kézzel mossa ki a szilikonpántot a felesleges krém, ápolószer, haj és egyéb idegen anyagok eltávolítása érdekében.

3. Javallatok

Minden JOBST® Confidence termék adott mértékű kompressziót fejt ki adott vénás vagy nyirokrendszeri betegségek kezelésére. A kompressziós osztályozás a csomagoláson található.

A kívánt kompressziós osztályt az orvosának kell meghatározni. Az egészségügyi kompressziós ruhadarabokat az alábbi állapotok kezelésére javasolják:

I. kompressziós osztály (CCL 1)

- Fáradt, nehéz, fájó lábak
- Kisebb visszértágulatok ödéma nélkül
- A lábfej, boka és lábak kistokú duzzanata
- Terhességi visszértágulat kialakulása
- Elsődleges és másodlagos limfödéma az International Society of Lymphology (ISL) I-es és II-es besorolása alapján, alakváltozás nélkül

II. kompressziós osztály (CCL 2)

- Fáradt, nehéz, fájó lábak
- Mérsékelt vagy súlyos visszértágulat ödémával vagy anélkül
- Mérsékelt vagy súlyos terhességi visszértágulat ödémával vagy anélkül
- Mérsékelt ödéma
- CEAP szerinti C3-C5 osztályozású krónikus vénás elégtelenség (CVI): vénás ödéma, bőrelváltozások és gyógyult lábszárfelek
- Segít megelőzni a vénás fekélyek ismételt kialakulását
- Felsőzíni visszértrombózis/SVT kiegészítő kezeléseként

- Érsébeszeti beavatkozás után
- Szkleroterápia után
- Traumatikus és operáció utáni ödéma
- Elsődleges és másodlagos limfödéma ISL II-es stádiumban, alakváltozás nélkül
- Vénás limfödéma
- Lipoödéma

III. kompressziós osztály (CCL 3)

- Súlyos visszértágulatok ödémával vagy anélkül
- Súlyos ödéma
- CEAP szerinti C3-C6 osztályozású krónikus vénás elégtelenség (CVI): vénás ödéma, bőrelváltozások, gyógyult lábszárfekély és fennálló lábszárfekély
- Segít megelőzni a vénás fekélyek ismételt kialakulását
- Poszttrombotikus szindróma (PTS)
- Felsőízületi visszértrombózis/SVT kiegészítő kezeléseként
- Érsébeszeti beavatkozás után
- Szkleroterápia után
- Elsődleges és másodlagos limfödéma ISL II-es stádiumban, alakváltozás nélkül
- Ödéma hirtelen visszatérésének kockázata
- Lipödéma

4. Ellenjavallatok

A JOBST® Confidence nem használható az alábbi esetekben:

- Előrehaladott artériás elégtelenség, mint például iszkémia
- Kontrollálatlan pangásos szívelégtelenség
- Kezeletlen széptikus phlebitis
- Végtag mélyvénás keringésének súlyos zavara (flegmázia)
- A szövetre való érzékenység

5. Óvintelmek:

- Váladékozó bőrbetegség
- Bőrfertőzések
- A nyílt sebeket megfelelő kötéssel kell ellátni, mielőtt a kompressziós ruhadarabot ráhelyezzük.
- Súlyosan károsodott bőrérzékenység és a végtag csökkent érzékenysége
- Előrehaladott perifériás neuropátia
- Immobilitás (ágyhoz kötöttség). Viselése nem ajánlott ágynyugalom esetén.
- Olyan állapotok esetén, amelyeknél a fokozott vénás és nyirokrendszeri visszaáramlás egy nem kívánt hatás.
- Megfelelő higiénia és bőrápolás szükséges.
- Megfelelő lábbeli viselése szükséges séta közben az esések megelőzése céljából.
- A nem megfelelően illeszkedő kompressziós ruhadarabok elszoríthatják a végtagot, ami többek között bőrnekrózist, felfekvéseket és nyomásból adódó perifériás idegsérüléseket okozhat.
- A kezelőorvos dönti el, hogy az alábbi betegségekkel rendelkező pácienseknél

alkalmazható-e kompresszió általánosságban: reumás ízületi gyulladás, komplex regionális fájdalom szindróma, CRPS (M. Sudeck), rosszindulatú limfödéma, üszkösödés

- Egészségügyi kompressziós ruhadarabokat csak orvosával vagy terapeutájával való konzultációt követően használjon, akik rendszeresen ellenőrzik a megfelelő használatot a terápia során, figyelembe véve a korát és egészségügyi állapotát.
- A páciens méréseit egy képzett személy végezze, hogy meg tudja határozni a helyes termékméretet.
- A páciens ne használjon a felírtnál vagy korábban használatnál alacsonyabb kompressziós osztályba tartozó JOBST® Confidence ruhadarabot.
- A kifejezett bőrredőkkel és a bőrt érintő rendellenességekkel rendelkező páciensek ne használják a JOBST® Confidence ruhadarabot.
- Másik anyagú kompressziós ruhadarabra való áttérés az ödéma kezelés megváltozását okozhatja.
- Ha 6 hónap elteltével újraprendelne egy ruhadarabot, azt javasoljuk, végeztesse el újra a méréseket, mert a végtag kerülete változhatott.
- Ha diszkomfort érzést, fájdalmat, zsigbadást, a bőr színének változását, új sebek megjelenését vagy duzzadást tapasztal használat során, hagyja abba a termék viselését, és keresse fel orvosát.
- Az eszközözhöz köthető bármilyen súlyos incidenst jelenteni kell a gyártó számára és az Ön régiójában található illetékes hatóságnak.

6. Tárolási javaslatok / Garancia

Az egyénre szabott termékeket azonnali felhasználásra szánják, ezeken nincs feltüntetve lejárat dátum a tárolást illetően. Az anyag elhasználódása és gyengülése miatt az orvosi hatékonyság hat hónap viselési időtartamra garántált. Ez helyes használatot feltételez (például a termék megfelelő karbantartását, felvételét és levételét).

Kérjük, védje a kompressziós ruhadarabokat a napfénynek, hőnek és nedvességnek való közvetlen kitétségétől. A tárolás lehetőleg szobahőmérsékleten történjen.

Ha az érbetegség 6 hónapnál tovább fennáll, kérjük, konzultáljon kezelőorvosával egy új ruhadarab szükségességéről.

Gentile cliente,

grazie per aver scelto JOBST®, le calze sanitarie a compressione graduata per la gestione delle patologie linfatiche e venose. JOBST® offre un'ampia gamma di prodotti per queste indicazioni.

1. Applicazione

Consigli per indossare i prodotti JOBST® Confidence:

Per ottenere un risultato ottimale dal punto di vista medico, indossare gli indumenti JOBST® Confidence regolarmente e in maniera costante.

Idealmente, le calze compressive andrebbero indossate al mattino, subito dopo il risveglio.

All'inizio si possono riscontrare delle difficoltà nell'indossare le calze, ma tale operazione diventerà più semplice dopo alcuni giorni.

Durante l'applicazione delle calze compressive, non tirarne il bordo, bensì attenersi alle seguenti raccomandazioni.



Capovolgere la calza compressiva completamente fino al tallone. Allargare la parte del piede ripiegata con entrambe le mani e indossare la calza fino al tallone.



Tirare gradualmente la calza compressiva passando dal collo del piede al tallone.



Tirare gradualmente la calza compressiva verso l'alto in modo da stenderla man mano nella posizione corretta.



Distribuire la calza in modo omogeneo massaggiandola con entrambe le mani fino a quando non si adatta perfettamente alla gamba senza formare pieghe. Durante questa fase, può essere particolarmente utile indossare guanti in gomma.

Note particolari:

- Attenzione: le unghie lunghe e i gioielli possono danneggiare le calze quando vengono indossate. Per applicarle in modo più agevole, utilizzare guanti di gomma o un ausilio per indossarle.
- Non mettere a contatto le calze a compressione con unguenti oleosi, lozioni per il corpo o sostanze simili a meno che non siano consigliati da JOBST®.
- Fili o anelli allentati non devono essere tagliati, poiché ciò può provocare la formazione di buchi o smagliature nelle calze.

- Destinato a essere utilizzato esclusivamente da un singolo paziente.

2. Istruzioni per la cura

Le calze compressive JOBST® devono, se possibile, essere lavate quotidianamente o almeno a giorni alterni.

A tale scopo, è possibile utilizzare un detergente delicato normale. Non utilizzare additivi per biancheria, quali ammorbidenti, sbiancanti o smacchiatori. Risciacquare bene.

Arrotolare le calze compressive bagnate in un asciugamano dopo averle lavate e aver rimosso l'umidità in eccesso. Non strizzare. Non asciugare le calze compressive su un termosifone o alla luce solare diretta.



Cura della fascia in silicone:

Se necessario, lavare a mano la fascia in silicone per rimuovere creme in eccesso, lozioni, capelli e altri corpi estranei.

3. Indicazioni

Ogni prodotto Confidence di JOBST® possiede un livello specifico di compressione progettato per alleviare specifiche patologie linfatiche e venose. Il livello di compressione è stampato sull'etichetta della confezione.

La classe di compressione necessaria deve essere stabilita dal medico. Gli indumenti di compressione sanitari si utilizzano nella gestione delle seguenti indicazioni:

Classe di compressione 1 (CCL 1)

- Gambe stanche, pesanti e doloranti
- Varici minori senza edema
- Lieve gonfiore a piedi, caviglie e gambe
- Insorgenza di varici in gravidanza
- Linfedema primario o secondario allo stadio I-II secondo la classificazione della International Society of Lymphology (ISL) senza distorsione della forma

Classe di compressione 2 (CCL 2)

- Gambe stanche, pesanti e doloranti
- Varici da moderate a gravi con o senza edema
- Varici in gravidanza da moderate a gravi con o senza edema
- Edema moderato
- Insufficienza venosa cronica (IVC) C3-C5 secondo la classificazione CEAP: edema venoso, alterazioni cutanee e ulcere crurali guarite
- Contribuisce alla prevenzione della recidiva di ulcere venose
- Per la gestione complementare di tromboflebite superficiale/trombosi venosa superficiale
- Post-intervento chirurgico a livello venoso
- Post-scleroterapia

- Edema post-traumatico e post-operatorio
- Linfedema primario e secondario alla fase II secondo la classificazione ISL senza distorsione della forma
- Flebolinfedema
- Lipedema

Classe di compressione 3 (CCL 3)

- Varici gravi con o senza edema
- Edema grave
- Insufficienza venosa cronica (IVC) C3-C6 secondo la classificazione CEAP: edema venoso, alterazioni cutanee e ulcere crurali guarite e non guarite
- Prevenzione della recidiva di ulcere venose
- Sindrome post-trombotica (PTS)
- Per la gestione complementare di tromboflebite superficiale/trombosi venosa superficiale
- Post-intervento chirurgico a livello venoso
- Post-scleroterapia
- Linfedema primario e secondario alla fase II secondo la classificazione ISL senza distorsione della forma
- Rischio di recidiva rapida dell'edema
- Lipedema

4. Controindicazioni

Gli indumenti Confidence di JOBST® non devono essere indossati in caso di:

- Insufficienza arteriosa avanzata, ischemia compresa
- Scompenso cardiaco congestizio non controllato
- Flebite settica non trattata
- Phlegmasia coerulea dolens
- Incompatibilità al materiale della calza

5. Precauzioni

- Dermatosi con perdita di liquido
- Infezioni cutanee
- Le ferite aperte devono essere coperte con una medicazione adeguata prima di indossare l'indumento di compressione.
- Grave compromissione della sensibilità cutanea e sensibilità compromessa dell'arto
- Neuropatia periferica avanzata
- Immobilità (costrizione a letto). L'utilizzo durante il riposo a letto è sconsigliato.
- Condizioni nelle quali l'aumento di ritorno a livello venoso e linfatico non è auspicabile.
- Mantenere un'igiene e una cura della pelle adeguate.
- Indossare calzature adeguate quando si cammina per evitare di cadere.
- Gli indumenti di compressione della taglia sbagliata possono causare la costrizione, che può a sua volta portare a necrosi cutanea, ulcere da pressione e danni da pressione ai nervi periferici.
- Spetta al medico curante decidere se è possibile applicare una compressione, in linea generale, nei pazienti affetti dalle seguenti patologie: artrite reumatoide, sindrome dolorosa regionale complessa (CRPS o sindrome di Sudeck), linfedema maligno, cancrena.

- Gli indumenti di compressione sanitari devono essere utilizzati solo previo consulto con il proprio medico o terapeuta e dopo che questi abbiano verificato regolarmente l'adeguatezza della terapia seguita, prendendo inoltre in considerazione età e stato di salute.
- Le misurazioni del paziente devono essere effettuate da personale qualificato per stabilire la corretta adattabilità del prodotto.
- Non è opportuno indossare un prodotto JOBST® Confidence appartenente a una classe di compressione inferiore rispetto a quella indicata nella prescrizione o del prodotto indossato in precedenza.
- I pazienti con pieghe della pelle e distorsioni di forma pronunciate non possono indossare i prodotti JOBST® Confidence.
- Il passaggio a un indumento di compressione di un tessuto diverso potrebbe portare a variazioni nella gestione dell'edema.
- Prima di ordinare un nuovo indumento dopo 6 mesi, è consigliabile effettuare nuovamente le misurazioni del paziente, poiché la circonferenza dell'arto potrebbe essere cambiata.
- In caso di disagio, dolore, intorpidimento, cambiamenti di colore a livello cutaneo, comparsa di nuove ferite o gonfiore, interrompere l'uso del prodotto e consultare un operatore sanitario.
- Segnalare al produttore e alla propria autorità nazionale competente eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione a questo dispositivo

6. Indicazioni per la conservazione / Garanzia

I prodotti fatti su misura sono prodotti destinati all'uso immediato e non è indicata la data di scadenza della conservazione. A causa di usura o allentamento del materiale, l'efficacia medica quando si indossano le calze può essere garantita per un periodo di sei mesi. Ciò presuppone una gestione corretta (ad esempio, cura del prodotto, conformità alle istruzioni quando si indossa e si toglie l'indumento).

Proteggere gli indumenti di compressione da esposizione diretta alla luce solare, calore e umidità. Si consiglia di conservare gli indumenti a temperatura ambiente.

Se la patologia persiste dopo 6 mesi, consultare il medico curante in merito alla possibile necessità di nuove calze compressive.

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit JOBST® Confidence lääkinnällisen kompressiovaatteen. JOBSTin lääkinnällisten kompressiotekstiilien asteittain kevenevä kompressio auttaa laskimo- ja lymfaattisen järjestelmän sairauksien hoidossa. JOBST tarjoaa laajan valikoiman tuotteita näihin käyttötarkoituksiin.

1. Käyttö

Vinkkejä JOBST® Confidence tuotteen käyttöön:

Parhaan mahdollisen lääketieteellisen tuloksen saat käyttämällä JOBST® Confidence -vaatetta, säännöllisesti ja johdonmukaisesti.

Kompressiosukka tulisi mieluiten pukea välittömästi ylösnoustuasi. Sukan pukeminen voi olla aluksi haasteellista. Pukeminen helpottuu kuitenkin muutaman kerran jälkeen.

Vältä kompressiosukan reunasta vetämistä sukkaa puettaessa. Noudata alla olevia suosituksia.



Käännä kompressiosukka nurin päin aina kantapäähän asti. Vedä erilleen sisään taitettu jalkaosaa molemmin käsin ja vedä jalkaterän päälle aina kantapäähän asti.



Vedä kompressiosukkaa vähän kerrallaan jalkapöydän ja kantapään yli.



Vedä kompressiosukkaa vähän kerrallaan ylöspäin kääntäen sukkaa oikein päin.



Jaa sukka tasaisesti hieromalla molemmin käsin, kunnes sukka istuu hyvin eikä siinä ole ryppyjä. Tässä vaiheessa kumihanskat ovat erittäin hyödylliset.

Erityishuomautuksia:

- Huomio: Pitkät kynnet sekä korut voivat vahingoittaa sukkaa niitä puettaessa. Pukemisen helpottamiseksi käytä kumihanskoja tai pukemisen apuvälinettä.
- Pidä huoli, että kompressiosukat eivät joudu kosketuksiin rasvaisten voiteiden, vartalovoiteiden tai muiden vastaavien aineiden kanssa, ellei JOBST® erikseen suosittele niiden käyttöä.
- Irtonaisia langanpätkiä tai silmukoita ei saa katkaista, koska tämä voi aiheuttaa sukkiin reikeytymisen tai silmäpakojen muodostumisen sukkiin.
- Tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön.

2. Hoito-ohjeet

JOBST® kompressiosukat tulisi mieluiten pestä päivittäin. Sukat tulee kuitenkin pestä vähintään joka toinen päivä.

Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä huuhteluainetta tai tahranpoistoainetta. Kompressiosukat tulee huuhdella hyvin.

Kääri määrät kompressiosukat pyyhkeeseen pesun jälkeen ja painele ylimääräinen kosteus pois. Älä väännä sukkaa kuivaksi. Kompressiosukkaa ei saa kuivattaa lämpöpatterilla tai suorassa auringonvalossa.



Siikinonauhan hoito:

Pese siikinonauha tarvittaessa käsin poistaaksesi rasvanjäänteet, hiukset ja muut vieraat aineet.

3. Käyttöaiheet

Jokaisessa JOBST® Confidence tuotteessa on tietty kompressiotaso, joka on tarkoitettu erityisten laskimo- ja lymfaattisen järjestelmän vaivojen hoitoon. Kompressioluokka löytyy pakkauksesta. Oikea kompressioluokka tulee määrittellä hoitavan lääkärin toimesta. Lääkinnällisiä kompressiovaatteita käytetään seuraaviin käyttötarkoituksiin:

Kompressioluokka 1 (CCL 1)

- Väsyneet, raskaat, särkevät jalat
- Vähäiset suonikohjut ilman turvotusta
- Jalkaterän, nilkkojen ja säärtien lievä turvotus
- Raskauteen liittyvien suonikohjujen ilmaantumisen
- Ensisijainen tai toissijainen imusuonten turvotus, International Society of Lymphology (ISL) vaiheet I-II, ei muodon vääristymiä

Kompressioluokka 2 (CCL 2)

- Väsyneet, raskaat, särkevät jalat
- Keskivaikeat ja vaikeat suonikohjut ilman turvotusta ja turvotuksen kanssa
- Keskivaikeat ja vaikeat raskauteen liittyvät suonikohjut ilman turvotusta ja turvotuksen kanssa
- Keskivaikea turvotus
- Krooninen laskimoiden vajaatoiminta (CVI) C3-C5 CEAP:n mukaan: laskimoiden turvotus, ihomuutokset ja parantunut ulcus cruris
- Auttaa ehkäisemään laskimohaavojen uusiutumista
- Pinnallisen tromboflebiitin/SVT:n täydentävään hallintaan
- Laskimokirurgian jälkeen
- Skleroterapian jälkeen
- Posttraumaattiseen sekä leikkauksen jälkeiseen turvotukseen
- Ensisijainen tai toissijainen imusuonten turvotus,

- ISL:n vaihe II, ei muodon vääristymiä
- Flebolyfedeema
- Lipoödeema

Kompressioluokka 3 (CCL 3)

- Vaikeat suonikohjut ilman turvotusta tai turvotuksen kanssa
- Vaikea turvotus
- Krooninen laskimoiden vajaatoiminta (CVI) C3-C6 CEAP:n mukaan: laskimoiden turvotus, ihomuutokset, parantunut ulcus cruris ja ulcus cruris
- Ehkäisemään laskimohaavojen uusiutumista
- Posttromboottinen oireyhtymä (PTS)
- Pinnallisen tromboflebiitin/SVT:n täydentävään hallintaan
- Laskimokirurgian jälkeen
- Skleroterapian jälkeen
- Ensisijainen tai toissijainen imusuonten turvotus, ISL:n vaihe II, ei muodon vääristymiä
- Riski nopeasta turvotuksen uusiutumisesta
- Lipoödeema

4. Kontraindikaatiot

JOBST® Confidence tuotetta ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:

- Pitkälle edennyt valtimoiden vajaatoiminta, johon sisältyy iskemia
- Hallitsematon kongestiivinen sydämen vajaatoiminta
- Hoitamaton laskimoinfektio (septinen flebiitti)
- Phlegmasia coerulea dolens
- Yliherkkyys materiaalille

5. Varoitukset

- Tihkuva dermatoosi
- Ihoinfektiot
- Avohaavat tulee peittää asianmukaisella haavasidoksella ennen kompressiovaatteen pukemista.
- Vakavasti alentunut ihon tuntoherkkyys ja raajan tuntoherkkyys
- Pitkälle edennyt ääreishermostosairaus
- Liikkumattomuus (vuodepotilas). Ei suositella käytettäväksi vuodelevon aikana.
- Olosuhteet, joissa lisääntynyt laskimo- tai imunestepaluu ei ole toivottua.
- Riittävästä hygieniasta ja ihonhoidosta tulee huolehtia.
- Asianmukaisten jalkineiden käyttö on ehdottoman tärkeää kaatumisten ehkäisemiseksi.
- Huonosti istuvat kompressiovaatteet voivat aiheuttaa kiristymistä, johtuen esimerkiksi ihonekroosiin, painehaavoihin ja paineen aiheuttamiin ääreishermovaurioihin.
- Hoitava lääkäri päättää, voidaanko kompressiota käyttää potilailla, joilla on seuraavat sairaudet: nivelreuma, monimuotoinen alueellinen kipuoireyhtymä, (CRPS, M. Sudeck), pahanlaatuinen lymfedeema, kuolio.
- Lääkinnällisiä kompressiovaatteita tulisi käyttää

vain lääkärin tai terapeutin konsultaation jälkeen. Tuotteiden sopivuus tulee tarkastaa säännöllisesti, ikä ja terveydentila huomioiden.

- Mittojen oton tulee tapahtua koulutetun henkilön toimesta oikean tuotekoon määrittämiseksi.
- Potilaiden ei tule käyttää pienempää kompressioluokkaa JOBST® Confidence vaatteissa, kuin mitä heille on aiemmin määrätty tai kuin mikä heillä on ollut aiemmin käytössä.
- Potilaat, joilla on voimakkaita ihopoimuja ja muodon vääristymiä ei tule käyttää JOBST® Confidence tuotetta.
- Vaihtaminen kompressiovaatteeeseen, joka on valmistettu eri kankaasta voi johtaa muutoksiin turvotuksen hallinnassa.
- Tuotetta uudelleen tilattaessa (6 kuukauden jälkeen) suosittelemme uusien mittojen ottamista potilaasta, sillä raajojen ympärystymistä on saattanut muuttua edellisestä mittauskerrasta.
- Mikäli havaitset tuotteen käytön aikana epämukavuutta, kipua, puutumista, ihonvärin muutoksia tai uusien haavojen tai turvotuksen ilmestymistä, lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteyttä sinua hoitavaan terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Kaikki tähän tuotteeseen liittyvät vakavat vahingot tulee raportoida valmistajalle sekä maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

6. Säilytysohjeet / Takuu

Mittatilaustuotteet ovat välittömään käyttöön tarkoitettuja tuotteita, eikä niiden pakkauksissa ole ilmoitettu varastoinnin viimeistä päivämäärää. Materiaalin kulumisen tai löystymisen vuoksi lääkinällinen teho voidaan taata kuuden kuukauden käyttöajaksi. Tämä edellyttää tuotteen oikeanlaista käsittelyä (esim. hoito, pukeminen ja riisuminen).

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales JOBST®, produsul de compresie medical care include compresia graduală pentru gestionarea bolilor venoase și limfatice. JOBST® vă oferă o amplă gamă de produse pentru aceste indicații.

1. Aplicare

Sfaturi pentru purtarea JOBST® Confidence:

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la produsul dvs. JOBST® Confidence, purtați-l cu regularitate și consecvență.

Ideal, trebuie să vă puneți ciorapul de compresie dimineața, imediat după trezire. E posibil să întâmpinați o oarecare dificultate în îmbrăcarea ciorapului la început, dar procesul va deveni mai ușor după câteva zile.

La aplicarea ciorapilor de compresie, vă rugăm să nu trageți de marginea ciorapilor, ci să urmați în schimb recomandările de mai jos.



Întoarceți ciorapul de compresie pe dos, complet, până la călcâi. Desfaceți partea împăturită dedicată tălpii cu ambele mâini și trageți-o peste talpă, pe întreaga distanță până la călcâi.



Trageți treptat ciorapul de compresie peste căușul tălpii și călcâi.



Trageți treptat ciorapul de compresie în sus, readucându-l în orientarea „pe față” bucată cu bucată.



Distribuiți ciorapul uniform prin masarea cu ambele mâini, până când ciorapul se conformează pe picior fără a forma cute. Este deosebit de util să purtați mănuși de cauciuc pentru acest pas.

Note speciale:

- Atenție: unghiile lungi și bijuteriile pot deteriora ciorapii în momentul îmbrăcării. Pentru o aplicare mai ușoară, utilizați mănuși de cauciuc sau un cadru pentru îmbrăcarea produselor de compresie.
- Evitați contactul ciorapilor de compresie cu unguente grase, loțiuni corporale sau substanțe similare, cu excepția cazului în care sunt recomandate de JOBST®.
- Firele slăbite sau buclele nu trebuie tăiate, deoarece ar putea duce la formarea găurilor sau ducerea firului la ciorapi.
- Destinat exclusiv utilizării de către un singur pacient.

2. Instrucțiuni de îngrijire

Ciorapii de compresie JOBST® trebuie, pe cât posibil, să fie spălați zilnic, sau cel puțin o dată la două zile.

În acest scop, puteți utiliza un detergent delicat obișnuit. Nu utilizați aditivi de spălare, cum ar fi balsam de rufe, înălbitor optic sau soluții de îndepărtare a petelor. Clătiți bine ciorapii de compresie.

Rulați ciorapii de compresie uzi într-un prosop după spălare și presați-i pentru a elimina excesul de apă. Nu stoarceți. Nu uscați ciorapii de compresie pe calorifer sau la lumina directă a soarelui.



Îngrijirea benzii de silicon:

La nevoie, spălați manual banda de silicon, pentru a îndepărta excesul de creme, loțiuni, păr și alte materii străine.

3. Indicații

Fiecare produs JOBST® Confidence prezintă un grad de compresie specific, conceput pentru a ajuta în caz de afecțiuni venoase și limfatice specifice. Gradul de compresie este imprimat pe eticheta ambalajului.

Clasa de compresie necesară trebuie stabilită de către medicul dvs. Produsele de compresie medicale sunt utilizate pentru gestionarea următoarelor indicații:

Clasa de compresie 1 (CCL 1)

- Picioare obosite, cu senzație de greutate și dureri
- Varice minore, fără edem
- Umflare ușoară a labei piciorului, gleznelor și picioarelor
- Varice asociate sarcinii, la debut
- Limfedem primar sau secundar în stadiile I-II conform Societății Internaționale de Limfologie (ISL) fără deformare

Clasa de compresie 2 (CCL 2)

- Picioare obosite, cu senzație de greutate și dureri
- Varice moderate până la severe, cu și fără edem
- Varice moderate până la severe asociate sarcinii, cu și fără edem
- Edem moderat
- Insuficiență venoasă cronică (IVC) C3-C5 conform clasificării CEAP: edem venos, modificări ale pielii și ulcus cruris vindecat
- Contribuie la prevenirea reparației ulcerelor varicoase
- Ca adjuvant în gestionarea tromboflebitei superficiale/TVS
- După o intervenție chirurgicală venoasă
- După scleroterapie
- Edem posttraumatic și postoperator

- Limfedem primar sau secundar în stadiul II conform ISL fără deformări
- Flebolimfoedem
- Lipoedem

Clasa de compresie 3 (CCL 3)

- Varice severe cu sau fără edem
- Edem sever
- Insuficiență venoasă cronică (IVC) C3-C6 conform clasificării CEAP: edem venos, modificări ale pielii, ulcus cruris vindecat și ulcus cruris
- Pentru prevenirea reaparitiei ulcerelor varicoase
- Sindrom posttrombotic (SPT)
- Ca adjuvant în gestionarea tromboflebitei superficiale/TVS
- După o intervenție chirurgicală venoasă
- După scleroterapie
- Limfedem primar sau secundar în stadiul II conform ISL fără deformări
- Risc de recidivă rapidă a edemului
- Lipoedem

4. Contraindicații

JOBST® Confidence nu trebuie purtat în cazuri de:

- Insuficiență arterială avansată, inclusiv ischemie
- Insuficiență cardiacă congestivă necontrolată
- Flebită septică netratată
- Phlegmasia coerulea dolens (flebită albastră)
- Incompatibilitate cu materialul

5. Precauții

- Dermatită exudativă
- Infecții cutanate
- Plăgile deschise trebuie acoperite cu un pansament adecvat înainte de îmbrăcarea produsului de compresie.
- Sensibilitate cutanată compromisă sever și sensibilitate redusă la nivelul membrului
- Neuropatie periferică avansată
- Imobilitate (persoane imobilizate la pat). Nu se recomandă purtarea în timpul somnului.
- Afecțiuni în care creșterea întoarcerii venoase și limfatice nu este de dorit.
- Trebuie să se aplice măsurile adecvate de igienă și îngrijire a pielii.
- Trebuie purtată încălțăminte adecvată la mers, pentru prevenirea căderilor.
- Produsele de compresie care nu se potrivesc bine pot cauza constricție care poate duce, de exemplu, la necroza pielii, escare și leziuni ale nervilor periferici cauzate de presiune.
- Medicul curant decide în ce măsură compresia poate fi aplicată, în general, pacienților care suferă de următoarele boli: artrită reumatoidă, sindrom complex de durere regională (SCDR, M. Sudeck), limfoedem malign, gangrenă.
- Produsele de compresie medicale ar trebui utilizate numai după consultarea medicului sau terapeutului dvs. și trebuie verificate cu regularitate de către acesta pentru a stabili dacă

sunt adecvate pentru terapia dvs., ținând cont totodată de vârsta și starea sănătății dvs.

- Măsurile pacientului trebuie luate de o persoană instruită pentru a determina mărimea corectă a produsului.
- Pacienții nu trebuie să poarte o clasă de compresie JOBST® Confidence inferioară celei indicate în rețetă sau purtate anterior.
- Pacienții cu pliuri cutanate pronunțate și deformări nu trebuie să poarte JOBST® Confidence.
- Trecerea la un produs de compresie dintr-un material diferit poate duce la variații în gestionarea edemului.
- Când se comandă din nou un produs, după 6 luni, vă recomandăm să măsurați din nou pacientul întrucât circumferința membrului se poate să se fi modificat.
- Dacă observați disconfort, durere, senzație de amorțeală, modificări ale culorii pielii, apariția de plăgi sau umflături noi în timpul purtării, opriți utilizarea produsului și contactați cadrul medical.
- Orice incident grav care s-a produs în asociere cu acest dispozitiv trebuie raportat producătorului și autorității competente din țara dvs.

6. Instrucțiuni de păstrare/Garanția

Produsele realizate la comandă sunt destinate utilizării imediate, iar pe acestea nu este indicată nicio dată de expirare pentru păstrare. Din cauza uzurii sau slăbirii materialului, eficacitatea medicală poate fi garantată pentru o perioadă de îmbrăcare de șase luni. Aceasta presupune manevrarea corectă (de exemplu, îngrijirea, îmbrăcarea și dezbrăcarea produsului).

Protejați articolele de compresie de expunerea directă la lumina solară, căldură și umezeală. Recomandăm păstrarea la temperatura camerei.

Dacă boala vasculară persistă după 6 luni, vă rugăm să consultați medicul curant cu privire la posibila necesitate a unor noi ciorapi de compresie.

Cenjena stranka,

zahvaljujemo se vam za nakup medicinskega kompresijskega oblačila JOBST®, ki nudi postopno kompresijo za obvladovanje venskih in limfatičnih boleznih. Družba JOBST® vam nudi široko paleto izdelkov za te indikacije.

1. Uporaba

Nasveti za nošenje nogavic JOBST® Confidence:

Oblučila JOBST® Confidence so najučinkovitejša, če jih nosite redno in dosledno.

Najbolje je, da kompresijske nogavice obujete zjutraj, takoj ko vstanete. Morda boste na začetku pri obujanju nogavic imeli nekaj težav, Stellar vendar bo po nekaj dneh obujanje postalo lažje.

Pri obujanju kompresijskih nogavic ne vlecite za robove, temveč raje upoštevajte spodnja priporočila.



Kompresijske nogavice obrnite od znotraj navzven vse do pete. Z obema rokama razprite navznoter zavihani del za stopalo in jo povlecite preko stopala vse do pete.



Kompresijsko nogavico postopoma povlecite preko narta in pete.



Kompresijsko nogavico postopoma vlecite navzgor in jo hkrati postopoma obračajte nazaj, tako da prava stran gleda navzven.



Nato nogavico enakomerno razporedite tako, da jo gladite z obema rokama, dokler se nogavica ne prilaga in ni nobene gube več. Pri tem koraku so vam lahko v pomoč gumijaste rokavice, ki si jih nadenete v ta namen.

Posebne opombe:

- Svarilo: med obujanjem nogavice lahko z dolgimi nohti in nakitom poškodujete nogavice. Za lažjo namestitvev uporabite gumijaste rokavice ali pripomoček za oblačenje.
- Kompresijske nogavice ne smejo priti v stik z maslnimi mazili, losjoni za telo ali podobnimi snovmi, razen tistimi, ki jih priporoči družba JOBST®.
- Niti, ki prosto visijo, ali zank ne smete odrezati, saj to lahko povzroči luknje ali kanalčke v nogavicah.
- Namenjeno uporabi pri samo enem bolniku.

2. Navodila za nego

Kompresijske nogavice JOBST® je treba po možnosti prati vsak dan ali pa vsaj vsak drugi dan. V ta namen lahko uporabite običajni blagi detergent. Ne uporabljajte dodatkov za perilo, kot so mehčalci, optična belila ali odstranjevalci madežev. Kompresijske nogavice dobro izperite. Mokra kompresijsko oblačilo po pranju zavijte v brisačo in iztisnite odvečno vodo. Ne ožemajte. Kompresijskih nogavic ne sušite na radiatorju ali neposredni sončni svetlobi.



Nega silikonskih trakov:

Ko je potrebno, silikonske trakove ročno operite, da odstranite odvečne kreme, losjone, lase in druge tujke.

3. Indikacije

Vsak izdelek JOBST® Confidence ima točno določeno raven kompresije, ki pomaga pri točno določenih venskih in limfatičnih boleznih. Raven kompresije je natisnjena na etiketi embalaže. Potrebni razred kompresije mora določiti zdravnik. Medicinska kompresijska oblačila se uporabljajo za obvladovanje naslednjih indikacij:

Kompresijski razred 1 (CCL 1)

- Utrujene, težke, boleče noge
- Manjše krčne žile brez edema
- Blago otekanje stopal, gležnjev in nog
- Začetek krčnih žil, povezanih z nosečnostjo
- Primarni ali sekundarni limfedem stopnje ISL (mednarodnega združenja za limfologijo) I–II brez deformacije oblike

Kompresijski razred 2 (CCL 2)

- Utrujene, težke, boleče noge
- Srednja do huda stopnja krčnih žil z edemom ali brez
- Srednja do huda stopnja krčnih žil, povezanih z nosečnostjo, z edemom ali brez
- Zmerni edem
- Kronična venska insuficienca (CVI) C3–C5 po CEAP: venski edem, kožne spremembe in ozdravljeni ulcus cruris
- Pomaga preprečiti ponoven pojav venskih razjed
- Za dodatno zdravljenje površinskega tromboflebitisa/SVT
- Po venski operaciji
- Po sklerozaciji
- Postravmatski ali pooperativni edem
- Primarni ali sekundarni limfedem stopnje ISL II–III brez deformacije oblike
- Flebolimfedem
- Lipoedem

Kompresijski razred 3 (CCL 3)

- Huda stopnja krčnih žil z edemom ali brez njega
- Huda oblika edema
- Kronična venska insuficienca (CVI) C3-C6 po CEAP: venski edem, kožne spremembe, ozdravljeni ulcus cruris in ulcus cruris
- Za preprečevanje ponovnega pojava venskih razjed
- Posttrombotični sindrom (PTS)
- Za dodatno zdravljenje površinskega tromboflebitisa/SVT
- Po venski operaciji
- Po sklerozaciji
- Primarni ali sekundarni limfedem stopnje ISL II-III brez deformacije oblike
- Tveganje za vnovičen hiter pojav edema
- Lipodem

4. Kontraindikacije

Oblačil JOBST® Confidence ne smete nositi v naslednjih primerih:

- Napredovana arterijska insuficienca, vključno z ishemijsko
- Nenadzorovano kongestivno srčno popuščanje
- Nezdravljeni septični flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Občutljivost na tkanino

5. Svarila

- Mehurjasta dermatosa.
- Kožne okužbe.
- Odrpte rane je treba pokriti z ustrežno prevezo, preden oblečete kompresijsko oblačilo.
- Huda motnja občutljivosti kože in odpoved občutljivosti okončine.
- Napredovana periferna nevropatija.
- Nepokretnost (ležanje na postelji). Uporaba ni priporočljiva pri ležanju na postelji.
- Stanja, pri katerih povečan venski in limfatični povratni tok nista zaželeni.
- Izvajati je treba ustrezno higieno in nego kože.
- Za hojo morate nositi ustrežno obutev, da ne padete.
- Neprimerno prilagajajoča se kompresijska oblačila lahko povzročijo konstrikcijo, ki privede do npr. nekroze kože, razjed zaradi pritiska in s pritiskom povezanih poškodb perifernega živčevja.
- Lečeči zdravnik se odloči, ali je kompresija na splošno primerna za bolnike, ki imajo naslednje bolezni: revmatoidni artritis, kompleksni regionalni bolečinski sindrom, (CRPS, M. Sudeck), maligni limfedem, gangreno.
- Medicinska kompresijska oblačila se smejo uporabljati le po posvetu z zdravnikom ali s terapevtom, ki mora redno spremljati primernost zdravljenja ter pri tem upoštevati bolnikovo starost in zdravstveno stanje.
- Meritve na bolniku sme opraviti le usposobljeno osebje, ki določi pravilno prilagajanje izdelka.

- Bolniki ne smejo nositi izdelkov JOBST® Confidence nižjega razreda, kot je naveden v receptu oziroma so ga že nosili.
- Bolniki z izrazitimi kožnimi gubami in deformacijami oblike ne smejo nositi izdelkov JOBST® Confidence.
- Zamenjava kompresijskega oblačila z drugimi druge tkanine, lahko povzroči spremembe pri nadzorovanju edemov.
- Pri ponovnem naročanju oblačila po 6 mesecih priporočamo ponovno merjenje bolnika, saj se lahko obsegi okončin v tem času spremenijo.
- Če zaznate neugodje, bolečino, omrtvičenost, spremembe barve kože, pojav novih ran ali otekanje med nošenjem, izdelka ne uporabljajte več in se obrnite na zdravnika.
- Kakršen koli resen dogodek, ki se zgodi v povezavi s tem pripomočkom, je treba sporočiti proizvajalcu in pristojnemu organu v vaši državi.

6. Navodila za shranjevanje / jamstvo

Izdelki, izdelani po meri, so namenjeni za takojšnjo uporabo, na njih pa ni navedenega roka uporabe. Zaradi obrabe ali ohlapnosti materiala je mogoče zagotoviti medicinsko učinkovitost za šestmesečno obdobje nošenja. Pogoj za to je pravilna uporaba (npr. nega izdelka, nameščanje in snemanje).

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор медицинских компрессионных чулков JOBST®, позволяющих использовать градиентную компрессию для лечения венозных и лимфатических заболеваний. JOBST® предлагает широкий выбор продуктов для этих целей.

1. Применение

Рекомендации по ношению чулочно-носочных изделий JOBST® Confidence:

Рекомендуется регулярное и систематическое ношение изделий JOBST® Confidence для получения наилучшего медицинского результата.

В идеале рекомендуется надевать компрессионный чулок утром сразу после того, как Вы встали. Сначала надевание чулков может вызывать некоторые затруднения, но через несколько дней эта процедура станет более простой. При использовании компрессионных чулок не натягивайте их за края, а соблюдайте следующие рекомендации.



Выверните компрессионный чулок наизнанку до самой пятки. Разверните с помощью обеих рук сложенную часть следа чулка и натяните до пятки.



Постепенно надевайте компрессионный чулок на подъем ноги и пятку.



Постепенно натягивайте компрессионный чулок по направлению вверх, понемногу выворачивая чулок внешней стороной наружу.



Равномерно распределите чулок, разглаживая его обеими руками, чтобы он плотно прилегал к телу и распрямились складки. На этом этапе Вам пригодятся резиновые перчатки.

Особые примечания.

- Внимание: при надевании чулок их можно повредить длинными ногтями и украшениями. Чтобы облегчить надевание, используйте резиновые перчатки или приспособление для надевания.
- Не допускайте контакта компрессионных чулков с жирными мазями, лосьонами для тела или подобными веществами, если это не рекомендовано компанией JOBST®.

- Торчащие нити или петли не следует обрезать, так как это может привести к образованию в чулках дырок или стрелок.
- Предназначено только индивидуального использования пациентом.

2. Инструкции по уходу

После стирки заверните влажные компрессионные чулки в полотенце и отожмите лишнюю влагу. Не выжимайте чулки. Не сушите компрессионные чулки на батарее или под прямыми солнечными лучами.



Уход за силиконовой резинкой:

необходимости стирайте силиконовую резинку вручную для удаления остатков крема, лосьона, волос и других загрязнений.

3. Показания

Каждое чулочно-носочное изделие JOBST® Confidence обладает соответствующим уровнем компрессии, предназначенным для конкретных заболеваний вен и лимфатической системы. Уровень компрессии указан на маркировке.

Необходимый класс компрессии должен назначаться врачом. Медицинские компрессионные изделия используются по следующим показаниям:

1 класс компрессии (CCL 1)

- Усталость, тяжесть и боль в ногах
- Варикоз легкой степени при отсутствии отека
- Отеки стоп, голеностопа и ног умеренной степени
- Развитие варикоза, связанного с беременностью
- Первичная или вторичная лимфедема I-II стадии по классификации Международного общества лимфологов (International Society of Lymphology, ISL) без искажения формы

2 класс компрессии (CCL 2)

- Усталость, тяжесть и боль в ногах
- Варикоз умеренной или тяжелой степени с наличием отека или без
- Варикозное расширение вен от умеренной до тяжелой степени, вызванное беременностью, с наличием отека или без
- Отек умеренной степени
- Хроническая венозная недостаточность (ХВН) С3-С5 согласно Международной классификации хронических заболеваний вен нижних конечностей (СЕАР): венозный отек, кожные изменения и заживление трофических язв Способствует предотвращению повторного возникновения варикозных язв
- Для вспомогательного лечения поверхностного тромбофлебита/поверхностного венозного тромбоза

- После операций на венах
- После склеротерапии
- Посттравматический и послеоперационный отек
- Первичная или вторичная лимфедема II стадии по классификации ISL без искажений формы
- Флеболимфедема
- Жировой отек

3 класс компрессии (CCL 3)

- Варикоз тяжелой степени с наличием отека или без
- Отек тяжелой степени
- Хроническая венозная недостаточность (ХВН) С3-С6 согласно CEAP: венозный отек, кожные изменения и заживление трофических язв
- Для предотвращения повторного возникновения варикозных язв
- Посттромботический синдром (ПТС)
- Для вспомогательного лечения поверхностного тромбоза/поверхностного венозного тромбоза
- После операций на венах
- После склеротерапии
- Первичная или вторичная лимфедема II стадии по классификации ISL без искажений формы
- При риске быстрого возобновления отека
- Липедема

4. Противопоказания

Чулочно-носочные изделия JOBST® Confidence не следует применять в перечисленных ниже случаях:

- Выраженная артериальная недостаточность, в том числе с ишемией
- Неконтролируемая застойная сердечная недостаточность
- септический флебит без лечения
- Синяя болевая флегмазия
- Непереносимость одного из компонентов ткани.

5. Предостережения

- Мокнувший дерматоз
- Инфекции кожи
- Прежде чем надевать компрессионные изделия, необходимо наложить повязку на открытые раны.
- Тяжелое нарушение чувствительности кожи и конечностей
- Выраженная периферическая нейропатия
- Неподвижность (лежачий больной). Не рекомендуется использовать изделие при отдыхе в постели.
- Состояния, при которых повышенный венозный или лимфатический отток нежелателен.
- Следует соблюдать надлежащую гигиену и выполнять уход за кожей.
- При ходьбе необходимо надевать соответствующую обувь, чтобы избежать падений.
- Неподходящие по размеру компрессионные

изделия могут приводить к передавливанию, что, в свою очередь, может привести к некрозу кожи, пролежневым язвам и поражению периферических нервов из-за давления.

- Лечащий врач решает, можно ли применять компрессию у пациентов со следующими заболеваниями: ревматоидный артрит, комплексный регионарный болевой синдром (КРБС, синдром Зудека), злокачественная лимфедема, гангрена.
- Медицинские компрессионные изделия можно использовать только после консультации с лечащим врачом или терапевтом. При этом следует регулярно проходить врачебный осмотр для оценки пригодности терапии с учетом возраста и состояния здоровья.
- Для подбора правильного размера изделия измерения конечности пациента должен проводить обученный персонал.
- Пациентам не следует носить более низкий класс компрессии изделий JOBST® Confidence, чем предписано рецептом или в сравнении с носимым ранее.
- Пациентам с выраженными кожными складками и искажениями формы не следует носить изделия JOBST® Confidence.
- Переход на компрессионную одежду из другой ткани может привести к изменению отека.
- При повторном заказе изделия через 6 месяцев мы рекомендуем повторное снятие мерок с пациентов, так как обхват конечности может измениться.
- Если вы заметили дискомфорт, боль, онемение, изменения цвета кожи, появление новых ран или отеков во время ношения, прекратите использовать изделие и свяжитесь с медицинским специалистом.
- О любом серьезном происшествии, связанном с данным изделием, следует сообщать производителю и в компетентный орган вашей страны.

6. Инструкция по хранению / гарантия

Изделия, изготовленные по индивидуальному заказу, предназначены для немедленного использования, и срок хранения для них не установлен. Вследствие износа или растяжения материала медицинская эффективность может быть гарантирована в течение периода ношения не более шести месяцев. Этот срок предполагает правильное обращение с изделием (например, уход за ним, правильное надевание и снятие).

Защищайте компрессионные изделия от воздействия прямых солнечных лучей, тепла и влаги. Мы рекомендуем хранить изделия при комнатной температуре. Если заболевание не проходит через 6 месяцев, проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно возможной необходимости в новых компрессионных чулках.

Kæri viðskiptavinur,

þakka þér fyrir að velja JOBST®, stuðningssockkana sem veita stígvaxandi þrýsting til meðhöndlunar á bláæðasjúkdómum og sjúkdómum í sogæðakerfi. JOBST® býður upp á mikið úrval af vörum sem henta þessum sjúkdómum.

1. Notkun

Ábendingar fyrir notkun

JOBST® Confidence stuðningssockkum:

Til þess að JOBST® Confidence flíkin veiti bestan árangur ættir þú að nota hana reglulega og samfelld.

Þú ættir helst að fara í stuðningssockkana að morgni, strax og þú ferð á fætur. Þú gættir átt í erfiðleikum með að fara í sockkana í upphafi, en það verður auðveldara eftir nokkra daga.

Þegar þú ferð í stuðningssockkana skaltu ekki toga í brúnina á sokkunum heldur fylgja þessum ráðleggingum:



Snúðu stuðningssockkunum á úthverfuna alla leið að hælnum. Togaðu samanbrottinn fót sokksins sundur með báðum höndum og dragðu hann yfir fótinn, alla leið að hælnum.



Dragðu stuðningssockkinn smám saman yfir ristina og hælinn.



Dragðu stuðningssockkinn síðan upp á við með því að snúa sokkunum smám saman aftur á réttuna.



Jafnaðu úr sokkunum með því að nudda hann með báðum höndum þar til sokkurinn passar án þess að krumpur séu til staðar. Afar gagnlegt er að nota gúmmíhanska í þessu skrefi.

Sértakar ábendingar:

- Varúð: langar fingurneqlur og skartgripir geta skemmt sokkana þegar farið er í þá. Notaðu gúmmíhanska eða hjálpartæki til að auðveldara sé að klæðast sokkunum.
- Stuðningssockkarnir mega ekki komast í snertingu við feit smyrsl, húðmjólk eða svipuð efni nema mælt sé með því af JOBST.
- Lausa þræði eða lykkjur ætti ekki að skera af þar sem það getur valdið því að gót eða lykkjufóll myndist á sokkunum
- Eingöngu ætlað til notkunar af einum sjúklingi.

2. Leiðbeiningar um umhirdu

Ef mögulegt er ætti að þvo JOBST® stuðningssockka á hverjum degi, eða að minnsta kosti annan hvern dag.

Best er að nota venjulegt milt þvottaefni. Notið ekki viðbótarefni, svo sem mýkingarefni, ljósvirk bleikiefni eða blettaeyði. Skolaðu stuðningssockkana þína vel.

Rúllaðu blautu stuðningssockkunum inn í handklæði eftir þvott og kreistu út allan raka. Má ekki vinda. Ekki má þurrka stuðningssockka á ofni eða í beinu sólarljósi.



Umhirda sílkonbands:

Þegar þörf er á skaltu þvo sílkonbandið til að fjarlægja umfram krem, smyrsl, hár og annað aðskotaefni.

3. Ábendingar

Allir JOBST® Confidence stuðningssockkar eru með sérstökum þrýstingi sem ætlaður er til meðhöndlunar tiltekinna bláæðasjúkdóma og sjúkdóma í sogæðakerfi. Þrýstingsstigið kemur fram á merkimiða á umbúðunum.

Læknirinn þarf að ákveða nauðsynlegt stuðningsstig. Stuðningsfatnaður er notaður til meðhöndlunar á eftirfarandi ábendingum:

Þrýstingsstig 1 (CCL 1)

- Þreyttir, þungir og aumir fótleggir
- Minniháttar æðahnútar án bjúgs
- Væg bólga í fótum, öklum og fótleggjum
- Upphaf meðgöngutengdra æðahnúta
- Frumkominn eða afleiddur vessabjúgur af ISL-stigum I-II, án þess að afmyndun sé til staðar

Þrýstingsstig 2 (CCL 2)

- Þreyttir, þungir og aumir fótleggir
- Miðlungsmiklir eða verulegir æðahnútar með eða án bjúgs
- Miðlungsmiklir eða verulegir meðgöngutengdir æðahnútar með eða án bjúgs
- Miðlungsmikill bjúgur
- Langvinn bláæðabilun (CVI) C3-C5 samkvæmt CEAP: bláæðabjúgur, húðbreytingar og gróin leggsár
- Hjálpar til við að hindra endurkomu bláæðasára
- Til viðbótarmeðferðar á grunnlægr segabláæðabólgu/SVT
- Eftir skurðaðgerð á bláæðum
- Eftir herðimeðferð (sclerotherapy)
- Bjúgur eftir áverka og aðgerðir
- Frumkominn eða afleiddur sogæðabjúgur af ISL-stigi II án afmyndunar
- Bláæða- og vessabjúgur (phlebolympoedema)
- Fitubjúgur (lipooedema)

Þrýstingsstig 3 (CCL 3)

- Verulegir æðahnútar með eða án bjúgs
- Verulegur bjúgur
- Langvinn bláæðabilun (CVI) C3-C6 samkvæmt CEAP: bláæðabjúgur, húðbreytingar, gróin leggsár og leggsár
- Til að hindra endurkomu bláæðasára
- Blásegafótamein (PTS)
- Til viðbótarmeðferðar á grunnlærgri segabláæðabólgu/SVT
- Eftir skurðaðgerð á bláæðum
- Eftir herðimeðferð (sclerotherapy)
- Frumkominn eða afleiddur sogæðabjúgur af ISL-stigi II án afmyndunar
- Hætta á hraðri endurkomu bjúgs
- Fitubjúgur (lipoedema)

4. Frábendingar

Ekki skal nota JOBST® Confidence stuðningssokka þegar um er að ræða:

- Langt genginn slagæðasjúkdómur, þ.m.t. blóðþurrð
- Ómeðhöndluð hjartabilun
- Ómeðhöndluð bláæðabólga með ígerð
- Alvarleg bláæðarblóðstorka (phlegmasia coerulea dolens)
- Ósamrýmanleiki við efni

5. Varúðarráðstafanir

- Vætlandi húðsjúkdómur
- Húðsýkingar
- Opin sár þarf að hylja með viðeigandi sáraumbúðum áður en farið er í stuðningssokkana.
- Alvarlega skert húðskyn og skert næmi í viðkomandi útlím
- Langt genginn útlægur taugakvilli
- Hreyfihömlun (sjúklingur á rúmlegu). Ekki ráðlagt til notkunar við rúmlegu.
- Aðstæður þar sem aukid bláæða- og vessaðfall er ekki æskilegt.
- Tryggja skal viðeigandi hreinlæti og umönnun húðar.
- Nota þarf viðeigandi skófátnað við göngu til að koma í veg fyrir byltur.
- Þrýstingsfátnaður sem passar illa getur skert blóðflæði sem getur m.a. leitt til vefjadreps í húð, þrýstingsnára og skemmda á úttaugum af völdum þrýstings.
- Læknirinn ákveður hvort almennt sé hægt að nota þrýstingsfátnað fyrir sjúklinga sem þjást af eftirfarandi sjúkdómum: Liðagigt, margþættum svæðisbundnum verkjasjúkdómi, (CRPS M. Sudeck), illkynja vessabjúg, drepi.
- Aðeins skal nota þrýstingsfátnað til lækninga í samráði við lækni eða meðferðaraðila, sem skulu meta reglulega hvort meðferð er viðeigandi, meðal annars með tilliti til aldurs og heilsufars.
- Þjálfaður einstaklingur skal taka mál af sjúklingnum til að ákvarða rétta stærð vörunnar.
- Sjúklingar ættu ekki að nota JOBST® Confidence

vörur með minni þrýstingi en ávísað hefur verið eða notaður hefur verið áður.

- Sjúklingar með miklar húðfellingar og aflögun á útlímum ættu ekki að nota JOBST® Confidence.
- Ef skipt er yfir í þrýstingsfátnað úr öðru efni er ekki víst að meðferð skili sama árangri.
- Þegar fátnaður er pantaður á ný eftir 6 mánaða notkun mælum við með því aðframskráðum nýjar mælingar þar sem ummál kann að hafa breyst.
- Ef þú finnur fyrir óþægindum, verkjum, dofa, breytingum á húðlit, nýjum sárum eða bólgu við notkun skaltu hætta að nota vöruna og hafa samband við lækinn.
- Tilkynna skal um öll alvarleg atvik sem hafa átt sér stað í tengslum við þennan búnað til framleiðandans og lögbærs yfirvalds í þínu ríki

6. Leiðbeiningar um geymslu/ ábyrgð

Sérniðnar vörur eru ætlaðar til notkunar samstundis og engin fyrningardagsetning fyrir geymslu er gefin upp. Virkni er tryggð við notkun í sex mánuði, en eftir þann tíma getur efnið farið að slitna eða slakna. Reiknað er með rétttri meðhöndlun (t.d. umhirðu vörunnar og hvernig farið er í og úr vörunni).

Verjið þrýstingsfátnaðinn gegn beinu sólarljósi, hita og raka. Við ráðleggjum geymslu við stofuhita. Ef einkennin eru enn til staðar eftir 6 mánuði skaltu ráðfæra þig við lækinn þinn um mögulega þörf á nýjum stuðningssokkum.

2. إرشادات العناية

يجب غسل جوارب JOBST® الضاغطة يوميًا إن أمكن، أو على الأقل مرة يومين.

يمكنك استخدام منظف لطيف عادي لهذا الغرض. لا تستخدم إضاقات تنظيف مثل مُنعم الأقمشة أو الملمع الفلوري أو مزيل البقع. اغسل الجوارب الضاغطة جيدًا.

قم بلف الجوارب الضاغطة المبتلة في منشفة بعد غسلها واضغط عليها للتخلص من المياه الزائدة. وتجنب عصرها. لا تجفف الجوارب الضاغطة على المشعاع أو في ضوء الشمس المباشر.



العناية بشريط السيليكون:

اغسل شريط السيليكون باليد، عند الحاجة، لإزالة الكريما والغسل والشعر والمواد الغريبة الأخرى الزائدة.

3. دواعي الاستعمال

كل منتج من منتجات JOBST® Confidence المخصصة للساق مستوى ضغط معين مصمم لمساعدة حالات معينة من أمراض الأوردة الدموية والأمراض اللمفاوية. يُطبع مستوى الضغط على ملصق العبوة. يجب تحديد فئة الضغط المطلوب بواسطة طبيبك. تُستخدم الرداءات الطبية الضاغطة لعلاج الأعراض الآتية:

فئة الضغط 1 (CCL 1)

- أرجل متعبة، وثقيلة، ومتألّمة
- الدوالي الخفيفة بدون وذمة
- التورم الخفيف للقدمين، أو الكاحلين، أو الأرجل
- بدء ظهور الدوالي المرتبطة بالحمل
- الوذمة القلبية الخاضعة للمراقبة
- وذمة لمفّية أوليّة أو ثانويّة في المراحل من 0 إلى 2 وفقًا لتصنيف الجمعية الدوليّة لعلم الجهاز اللمفي (ISL) مع عدم حدوث تشوّه بالشكل أو حدوث تشوّه بسيط (أو وذمة لمفّية في المرحلة رقم 3 وفقًا لتصنيف الجمعية الدوليّة لعلم الجهاز اللمفي (ISL) عندما يكون الضغط العالي غير مسموح به)

فئة الضغط 2 (CCL 2)

- السيقان المتعبة والثقيلة والمتألّمة
- الدوالي المتوسطة إلى الحادة بوذمة أو من دون
- الدوالي المتوسطة إلى الحادة ذات الصلة بالحمل بوذمة أو من دون
- الوذمة المتوسطة
- القصور الوريدي المزمن (CVI) من الفئة 3 إلى 5 حسب نظام CEAP للتصنيف: الوذمة الوريدية وتغيرات البشرة وقرح الساق التي تم علاجها
- تساعد على منع تكرار القرحة الوريدية

عزيزي العميل،

نشكرك على اختيار الجوارب الطبي الضاغطة JOBST® الذي يوفر الضغط المتدرج لعلاج أمراض الأوردة الدموية واللمفاوية. نتيج لك JOBST® مجموعة كبيرة من المنتجات لدواعي الاستعمال هذه.

1. طريقة الاستعمال:

نصائح لارتداء منتجات JOBST® Confidence المخصصة للساق:

لتحقيق أفضل نتيجة طبية لرداء JOBST® Confidence، واطب على ارتدائه بانتظام.

إنه من المثالي أن ترتدي جوارب الضاغطة في الصباح فور استيقاظك. قد توجه بعض الصعوبة في ارتداء الجوارب في البداية، ولكن سيكون الأمر أسهل بعد عدة أيام.

عند استخدام الجوارب الضاغطة، يُرجى عدم جذب الجوارب من طرفه وإنما يجب اتباع التوصيات التالية:

قم بقلب الجوارب الضاغطة بحيث تصبح الواجهة الداخلية إلى الخارج وذلك حتى الكعب. قم بشد الجزء المطوي للداخل الخاص بجزء القدم عن بعضه البعض واستخدم في ذلك كل من اليدين ثم قم بارتدائه على القدم حتى الكعب.



قم بسحب الجوارب الضاغطة تدريجياً على مقدمة القدم والكعب.



بعد ذلك اسحب الجوارب الضاغطة تدريجياً إلى أعلى من خلال إعادة الجوارب جزء بجزء إلى الجهة الجانبية للموضع الخارجي.



عقب ذلك قم بتوزيع الجوارب من خلال التدليك باليدين حتى تحصل الجوارب على الشكل الصحيح بدون ثنيات. من المفيد عملياً ارتداء قفازات كاوتشوك من أجل هذه الخطوة.



ملاحظات خاصة:

- تنبيه: قد تؤدي الأظافر الطويلة وقطع المجوهرات إلى إتلاف الرداءات عند ارتدائها. لتسهيل الارتداء، استخدم قفازات مطاطية أو أداة الارتداء المساعدة
- تجنب ملامسة جوارب الضغط للمراهم الزيتية أو غسل الجسم أو المواد المماثلة ما لم توص شركة JOBST® بذلك.
- يجب عدم قطع الخيوط أو الحلقات السائبة، لأن هذا قد يؤدي إلى حدوث ثقب أو تمزقات في الجوارب
- معدة ليستخدما مريض واحد فقط.

- تساعد على السيطرة على التهاب الوريد الخثاري السطحي/ الجلطات الوريدية السطحية
- ما بعد الجراحة الوريدية
- ما بعد المعالجة بالتصليب
- وذمة ما بعد الرضخ وما بعد الجراحة
- الذمة اللمفية الأولية والثانوية من المرحلة II وفق تصنيف الجمعية الدولية لعلم الجهاز اللمفي دون تشوه في الشكل
- وذمة لمفية وريدية
- الذمة الشحمية

فئة الضغط 3 (CCL 3)

- الدوالي الحادة/وذمة أو من دون الذمة الحادة
- القصور الوريدي المزمع (CVI) من الفئة 3 إلى 6 وفق تصنيف نظام CEAP: الذمة الوريدية وتغيرات البشرة وقرح الساق القائمة والتي تم علاجها
- لمنع تكرار القرح الوريدية
- متلازمة ما بعد التجلط (PTS)
- تساعد على السيطرة على التهاب الوريد الخثاري السطحي/ الجلطات الوريدية السطحية
- ما بعد الجراحة الوريدية
- ما بعد المعالجة بالتصليب
- الذمة اللمفية الأولية والثانوية من المرحلة II وفق تصنيف الجمعية الدولية لعلم الجهاز اللمفي دون تشوه في الشكل
- خطر ارتداد الذمة السريع
- الذمة الشحمية

4. موانع الاستعمال

- يجب عدم ارتداء منتجات JOBST® Confidence المخصصة للساق في الحالات الآتية:
- قصور الشرايين المتقدم بما في ذلك نقص التروية
- قصور القلب الاحتقاني غير المتحكم فيه
- الالتهاب الوريدي القيجي غير المعالج
- الالتهاب الوريدي المزرق المؤلم
- عدم التوافق مع الأنسجة

5. تحذيرات

- الالتهابات الجلدية الدائمة
- العدوى الجلدية
- يجب تغطية الجروح المفتوحة بواسطة ضمادة مناسبة قبل ارتداء الملابس الضاغطة.
- حساسية الجلد المتضرر بشدة وضعف حساسية الطرف
- اعتلال الأعصاب المحيطية المتقدم
- عدم القدرة على الحركة (ملازمة الفراش) لا يُنصح بارتدائه أثناء الاسترخاء في الفراش
- الحالات التي يكون فيها العائد الوريدي واللمفاوي المتزايد غير مطلوب.
- يجب تقديم الرعاية المناسبة للصحة العامة والعناية بالبشرة.
- يجب ارتداء أحذية مناسبة عند المشي لمنع السقوط.

- قد تسبب الرداءات الضاغطة ذات المقاس غير المناسب ضغطاً ما يؤدي إلى نخر الجلد وقرح الضغط وضرر بالأعصاب المحيطية مرتبط بالضغط.
- يحدد الطبيب المعالج إمكانية استخدام الضغط بشكل عام مع المرضى الذين يعانون من الأمراض التالية: التهاب المفاصل الروماتويدي ومتلازمة الألم الناحي المركب (CRPS, متلازمة إم سوديك) والذمة اللمفية الخبيثة والغرغرينا.
- يجب عدم استخدام الرداءات الطبية الضاغطة إلا بعد استشارة الطبيب أو المعالج والفحص بواسطتهما بانتظام لتحديد مدى ملاءمة العلاج، ومراعاة السن والحالة الصحية.
- يجب أخذ قياسات المريض بواسطة شخص مدرب لتحديد المقاس المناسب للمنتج.
- يجب على المرضى عدم ارتداء فئة ضغط من منتجات JOBST® Confidence أقل من المذكورة في الوصفة الطبية أو ما سبق ارتداؤه.
- يجب على المرضى الذين يعانون من طيات جلدية ظاهرة وتشوهات في الشكل عدم ارتداء منتجات JOBST® Confidence.
- قد يؤدي التحول إلى رداء ضاغط من نسيج مختلف إلى تقلبات في علاج الذمة.
- عند إعادة طلب الرداء بعد 6 أشهر، نوصي بإعادة أخذ قياسات المريض، لأن محيط الطرف قد يتغير.
- في حالة ملاحظة الشعور بعدم الراحة أو الألم أو الخدر أو تغيرات في لون الجلد أو ظهور جروح جديدة أو تورم أثناء ارتداء المنتج، توقف عن استخدامه وتواصل مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في ولايتك بأي حوادث خطيرة ترتبط بهذا الجهاز

6. تعليمات التخزين / الضمان

- المنتجات المفصلة حسب المقاس عبارة عن منتجات مخصصة للاستخدام الفوري ولا تحمل تاريخ انتهاء صلاحية للتخزين. يمكن ضمان الفعالية الطبية للمنتج لفترة ارتداء مدتها ستة أشهر، وذلك بسبب البلى والتراخي في مادة المنتج. وهذا يفرض سلامة التعامل مع المنتج (مثل العناية بالمنتج عند الارتداء والخلع).
- يُرجى حماية الرداءات الضاغطة من التعرض المباشر لضوء الشمس والحرارة والرطوبة. نوصي بالتخزين في درجة حرارة الغرفة.

إذا استمر المرض لأكثر من 6 أشهر، فيرجى مراجعة طبيبك المعالج بشأن احتمالية الحاجة إلى جورب ضغط جديد.

Değerli Müşterimiz,

Venöz ve lenfatik hastalıkların yönetiminde kademeli kompresyon sağlayan JOBST® tıbbi kompresyon çoraplarını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. JOBST®, bu endikasyonlar için size geniş bir ürün yelpazesi sunmaktadır.

1. Uygulama

JOBST® Confidence Ürünü Giymek için İpuçları:

JOBST® Confidence giysinizden en iyi tıbbi sonucu almak için giysiyi düzenli ve tutarlı bir şekilde giyin. Kompresyon çoraplarınızı ideal olarak sabahları, uyandıktan hemen sonra giymeniz gerekir. Başlarda çorabı giyerken biraz güçlük yaşayabilirsiniz ancak birkaç günün ardından çorabınızı giymenin kolaylaştığını göreceksiniz. Kompresyon çoraplarınızı giyerken lütfen çorapları kenar kısmından çekmeyin, bunun yerine aşağıdaki önerileri uygulayın.



Kompresyon çorabını topuk kısmına kadar tamamen dışına çevirin. İki elinizi de kullanarak içe katlanmış ayak kısmını ayırın ve topuğa kadar ayağınızın tamamen üstüne çekin.



Kompresyon çorabını ayak ve topuk üzerinden yavaşça yukarı doğru çekin.



Kompresyon çorabını doğru tarafı dışa gelecek şekilde kademeli olarak yukarı doğru çekin.



Çorap oturana ve kırıkkılık yapmayana kadar iki elinizle masaj yaparak çorabı eşit bir şekilde dağıtın. Bu adımda kauçuk eldiven giyilmesi özellikle faydalı olabilir.

Özel notlar:

- Dikkat: Uzun tırnaklar ve takılar, giyinme sırasında çoraplara zarar verebilir. Daha kolay bir kullanım için kauçuk eldiven veya giyme yardımcısı kullanın.
- Aksi JOBST® tarafından önerilmediği takdirde, kompresyon çoraplarını yağlı pomatlarla veya benzeri maddelerle temas ettirmeyin.
- Çoraplar üzerinde deliklere ve kaçmalara neden olabileceğinden, çıkan iplik ve ilmekler kesilmemelidir.
- Yalnızca tek bir hastada kullanım içindir.

2. Bakım talimatları

JOBST® kompresyon çorapları, mümkünse her gün veya en azından iki günde bir yıkanmalıdır.

Yıkama için normal bir yumuşak deterjan kullanabilirsiniz. Yumuşatıcı, optik parlatici veya leke çıkarıcı gibi yardımcı yıkama malzemeleri kullanmayın. Kompresyon çoraplarınızı iyi bir şekilde durulayın.

Islak kompresyon çoraplarını yıkadıktan sonra havluluyla toplayın ve fazla nemi bastırın. Sıkmayın. Kompresyon çoraplarını radyatör üzerinde veya doğrudan güneş ışığında kurutmayın.



Silikon bant bakımı:

Gerektiği zaman krem, losyon, kıl ve diğer maddeleri çıkarmak için silikon bandı elde yıkayın.

3. Endikasyonlar

Her JOBST® Confidence ürünü, belirli venöz ve lenfatik hastalıklarda yardımcı olmak üzere tasarlanmış belirli kompresyon seviyelerine sahiptir. Kompresyon seviyesi ambalaj etiketi üzerine basılmıştır.

Gereken kompresyon sınıfı hekiminiz tarafından belirlenmelidir. Tıbbi kompresyon giysileri aşağıdaki endikasyonların yönetiminde kullanılır:

Kompresyon Sınıfı 1 (CCL 1)

- Yorgun, ağır, ağrıyan bacaklar
- Ödemsiz küçük varisler
- Ayaklarda, bileklerde ve bacaklarda hafif şişlikler
- Gebeliğe bağlı varis başlangıcı
- Şekil bozukluğu olmayan Uluslararası Lenfoloji Derneği (ISL) I-II aşama primer veya sekonder lenfödem.

Kompresyon Sınıfı 2 (CCL 2)

- Yorgun, ağır, ağrıyan bacaklar
- Ödemli ve ödemsiz orta ila şiddetli varisler
- Ödemli ve ödemsiz orta ila şiddetli gebelik varisleri
- Orta dereceli ödem
- CEAP sınıflandırmasına göre C3-C5 kronik venöz yetmezlik (CVI): venöz ödem, deri değişiklikleri ve iyileşmiş ulcus cruris
- Venöz ülselerin nüksmesini önlemeye yardımcı olur
- Yüzeysel tromboflebit/SVT yönetiminde yardımcı olarak
- Ven cerrahisi sonrası
- Skleroterapi sonrası
- Travma ve ameliyat sonrası ödem
- Şekil bozukluğu olmayan ISL II aşama primer veya sekonder lenfödem
- Flebo lenfödem
- Lipödem

Kompresyon Sınıfı 3 (CCL 3)

- Ödemli veya ödemli şiddetli varisler
- Şiddetli ödem
- CEAP sınıflandırmasına göre C3-C6 kronik venöz yetmezlik: venöz ödem, deri değişiklikleri, iyileşmiş ulcus ve ulcus cruris
- Venöz ülserlerin nüksmesini önlemek için
- Post-trombotik sendrom (PTS)
- Yüzeysel tromboflebit/SVT yönetimi için yardımcı
- Ven cerrahisi sonrası
- Skleroterapi sonrası
- Şekil bozukluğu olmayan ISL II aşama primer veya sekonder lenfödem
- Ödemin hızla geri dönme riski
- Lipödem

4. Kontrendikasyonlar

JOBST® Confidence ürünü şu durumlarda giyilmemelidir:

- İskemi dahil ilerlemiş arteriyel yetmezlik
- Kontrol edilemeyen konjestif kalp yetmezliği
- Tedavi edilmemiş septik flebit
- Phlegmasia cerulea dolens
- Kumaşa uyumsuzluk

5. Dikkat Edilecek Noktalar

- Akıntılı dermatöz
- Kutanöz enfeksiyonlar
- Kompresyon giysisi kullanılmadan önce açık yaraların uygun bir bandaj ile kapatılması gerekir.
- Aşırı zarar görmüş cilt hassasiyeti ve uzuvlarda hassasiyet bozukluğu
- İleri periferik nöropati
- İmmobilite (yatalıklık). Yatakta istirahat sırasında giyilmesi önerilmez.
- Artırılmış venöz ve lenfatik geri dönüşün istenmediği durumlar.
- Uygun hijyen ve cilt bakımı uygulanmalıdır.
- Düşmeleri önlemek için yürürken uygun ayakkabı giyilmelidir.
- Tam oturmayan kompresyon giysileri sıkışmaya neden olarak cilt nekrozu, bası ülserleri ve bası kaynaklı periferik sinir hasarına yol açabilir.
- Belirtilen hastalıklarda, hastalara kompresyon uygulanıp uygulanmayacağına tedavi eden hekim karar vermelidir: romatoid artrit, kompleks bölgesel ağrı sendromu (CRPS, M. Sudeck), malign lenfödem, kangren.
- Tibbi kompresyon giysileri yalnızca hekiminize veya terapistinize danıştıktan sonra kullanılmalı ve bu kişiler tarafından yaş ve sağlık durumu da göz önüne alınarak tedavinizin uygunluğu açısından düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Ürün boyutunu belirlemek için hasta ölçüleri eğitilmiş bir kimse tarafından alınmalıdır.
- Hastalar, reçetede belirtilenden veya önceden giyilenden daha düşük bir kompresyon seviyesi olan JOBST® Confidence ürünlerini giymemelidir.
- Belirgin deri katları ve bozuklukları olan hastalar JOBST® Confidence ürünlerini giymemelidir.

- Farklı kumaştaki bir kompresyon giysisine geçmek ödem yönetiminde farklılaşmalara neden olabilir.
- 6 aydan sonra yeniden ürün siparişi verirken uzuv çevresi değişmiş olabileceği için hastanın ölçülerini yeniden almanızı öneririz.
- Kullanım sırasında rahatsızlık, ağrı, uyuşma, cilt renginde değişme, yeni yara ya da şişlik oluşumu fark ederseniz ürünü kullanmayın ve sağlık uzmanınıza danışın.
- Bu ürünle ilgili olarak ortaya çıkan tüm ciddi durumlar üreticiye ve ülkenizdeki yetkili makama bildirilmelidir

6. Saklama talimatları / Garanti

Özel üretim ürünler hemen kullanıma yönelik tasarlanmıştır ve bunların üzerinde bir saklama tarihi belirtilmemiştir. Ürünün yıpranması veya gevşemesinden dolayı, tıbbi etkinliği altı aylık bir giyim için garanti edilebilir. Bu süre, ürünün doğru kullanıldığı (örneğin ürün bakımı, giyme ve çıkarma) varsayıldığında geçerlidir.

Kompresyon giysilerinizi lütfen doğrudan güneş ışığına, ısıya ve neme maruz bırakmayın. Oda sıcaklığında saklanması önerilir.

Hastalık 6 aydan sonra devam ederse, muhtemel yeni bir kompresyon çorabı için lütfen doktorunuza başvurun.

לקוח יקר,

תודה שבחרת ב-JOBST®, גרבי הלחץ הרפואיים המספקים לחץ הדרגתי לטיפול במחלות ורידיות ובמחלות לימפטיות. JOBST® מציעה לך מגוון רחב של אפשרויות עבור התוויות אלה..

1. גריבה

טיפים לשימוש

ב-JOBST® Confidence:

כדי לקבל את התוצאות הטובות ביותר מפריטי JOBST® Confidence, יש ללבוש אותם באופן סדיר ובהתמדה.

באופן אידיאלי, יש לגרוב את גרב הלחץ בבוקר, מיד לאחר שאתה קם. ייתכן שבתחילה תתקשה לגרוב את הגרביים, אך לאחר כמה ימים התהליך יהפוך לקל ופשוט יותר.

בעת גריבת גרבי הלחץ, אנא הימנע ממשיכה בשולי הגרב. במקום זאת, יש לפעול על-פי ההמלצות הבאות.

הפוך את גרב הלחץ כך שצדו הפנימי יפנה כלפי חוץ לכל אורכו עד העקב. הרחב את החלק בגרב המיועד לכף הרגל בשתי הידיים וגרוב אותו על כף הרגל עד העקב.



משוך בהדרגה את גרב הלחץ מעל גב כף הרגל והעקב.



משוך בהדרגה את גרב הלחץ למעלה תוך הפיכת הגרב חזרה באטיות - כך שצידו החיצוני יפנה החוצה.



החלק את הגרב על ידי עיסוי בשתי הידיים עד שהגרב יהיה צמוד לרגל ולא יהיו בו קפלים. לבישת כפפות גומי מועילה מאוד בביצוע שלב זה.



זהירות:

• ציפורניים ארוכות ותכשיטים עלולים לפגוע בגרביים בעת גריבתם. לגריבה קלה יותר השתמש בכפפות גומי או באביזר סיוע.

• אין לאפשר לגרב הלחץ לבוא במגע עם משחות שומניות, קרם גוף או חומרים דומים, אלא אם הם המולצו על-ידי JOBST®.

• אין לחתוך חוטים רופפים או לולאות, מכיוון שהדבר עלול לגרום לחורים או "רכבות" בגרביים.

• מיועד לשימוש על-ידי מטופל אחד בלבד.

2. הוראות טיפול

במידת האפשר, יש לכבס את גרבי הלחץ של JOBST® מדי יום, או לכל הפחות כל יומיים.

ניתן להשתמש לשם כך בחומר כביסה עדין. אין להשתמש בתוספי כביסה כגון מרכך כביסה, מלבין אופטי או מסיר כתמים. יש לשתוף את גרבי הלחץ היטב.

לגלג את גרבי הלחץ הרטובים בתוך מגבת תוך כדי הפעלת לחץ כדי להוציא מהם את עודפי המים. אין לסחוט. אין לייבש את גרבי הלחץ על רדיאטור או באור שמש ישיר.



טיפול ברצועת הסיליקון:

במידת הצורך, יש לכבס את רצועת הסיליקון ביד כדי להסיר שרידי קרמים, תחליבים, שערות וחומרים זרים אחרים.

3. התוויות

לכל מוצר JOBST® Confidence יש רמת לחץ ייחודית שנועדה לסייע בטיפול במחלות ורידיות ולימפטיות ספציפיות. רמת הלחץ מודפסת על-גבי תווית האריזה.

מידת הלחץ הדרושה תיקבע על-ידי הרופא שלך. בגדי הלחץ הרפואיים משמשים לטיפול בהתוויות הבאות:

דרגת לחץ 1 (CCL 1)

- רגליים עייפות, כבדות, כאבות
- דליות קלות ללא בצקת
- נפיחות קלה של כפות הרגליים, הקרסוליים והרגליים
- הופעה של דליות בהריון
- בצקת לימפטית ראשונית או שניונית בשלבים I-II לפי הגדרות החברה הבין-לאומית ללימפולוגיה, ללא עיוותי צורה

דרגת לחץ 2 (CCL 2)

- רגליים עייפות, כבדות, כאבות
- דליות בינוניות עד חמורות - עם או בלי בצקת
- דליות בינוניות עד חמורות בהריון - עם או בלי בצקת
- בצקת בינונית
- אי-ספיקה ורידית כרונית (CVI) C3-C5 על פי CEAP: בצקת ורידית, שינויים בעור וכיבים ורידיים חמורים (אולקוס קרוריס) שנרפאו
- עוזרת למנוע חזרה של כיבים ורידיים
- לטיפול נלווה בדלקת הורידים השטחיים/SVT
- לאחר ניתוח ורידים
- לאחר סקלרוטרפיה

- הרופא המטפל מחליט אם ניתן באופן כללי להשתמש בטיפולים בלחץ במטופלים הסובלים מהמחלות הבאות: דלקת פרקים שגרונת, תסמונת כאב אזורי מורקב, (M. Sudeck, CRPS), בצקת לימפטית (לימפאדמה) ממארת, נמק.
- ניתן להשתמש בבגדי לחץ רפואיים אך ורק לאחר התייעצות עם הרופא או המטפל ויש להיבדק אצלו באופן קבוע כדי להעריך מחדש את התאמת הטיפול, בהתחשב בגיל ובמצב הבריאותי.
- מידות המטופל יילקחו על-ידי אדם שהוכשר לכך, על-מנת לקבוע את מידת המוצר הנכונה הדרושה.
- על המטופל להימנע משימוש בדרגת לחץ נמוכה יותר מזו ששימשה אותו בעבר. JOBST® confidence מזו שצוינה במרשם או
- מטופלים עם קפלי עור בולטים ועיוותי צורה לא יכולים להשתמש ב-JOBST® Confidence.
- החלפה לבגד לחץ מבד אחר עלולה לגרום לשינויים ביכולת הטיפול בבצקת.
- בעת הזמנה חוזרת של בגד כעבור 6 חודשים, אנו ממליצים למדוד את המטופל שוב, מאחר שהיקף הגפה עשוי להשתנות.
- במקרה של חוסר נוחות, כאב, חוסר תחושה, שינויים בצבע העור, היווצרות פצעים חדשים או נפיחות בזמן הליבישה, הפסק את השימוש במוצר וצור קשר עם הרופא המטפל.
- יש לדווח על כל תקרית חמורה המתרחשת וקשורה להתקן זה ליצרן ולרשות האחראית במדינתך.

6. הוראות לאחסון \ אחריות

- מוצרים המיוצרים לפי מידה הם מוצרים המיועדים לשימוש מידי ולא מצוין עליהם תאריך תפוגה לאחסון. עקב בלאי או תהליך ריפיון בחומר, ניתן להבטיח יעילות רפואית לתקופת לבישה בת שישה חודשים לכל היותר. זאת בתנאי שמשמשים נכון במוצר (למשל, טיפול הולם במוצר, לבישה והסרה).
- יש להגן על בגדי הלחץ מפני חשיפה ישירה לאור השמש, לחום וללחות. אנו ממליצים על אחסון בטמפרטורת החדר.
- אם המחלה נמשכת לאחר 6 חודשים, יש להתייעץ עם הרופא המטפל לגבי צורך אפשרי בגרר לחץ חדש.

- בצקת בתר-טראומטית ובתר-ניתוחית
- בצקת לימפטית ראשונית או שניונית בשלב II לפי ISL, ללא עיוותי צורה
- בצקת לימפטית ורידית
- בצקת שמונית (ליפידמה)

דרגת לחץ 3 (CCL 3)

- דליות חמורות עם או בלי בצקת
- בצקת חמורה
- אי-ספיקה ורידית כרונית (C3-C6 CVI) על-פי CEAP: בצקת ורידית, שינויים בעור, כיבים ורידיים חמורים (אולקוס קרויס) שנרפאו ושעדיין פעילים
- למנוע חזרה של כיבים ורידיים
- תסמונת פוסט-טרומבוטית (PTS)
- לטיפול נלווה בדלקת הוורידים השטחיים/SVT
- לאחר ניתוח ורידים
- לאחר סקלרוטרפיה
- בצקת לימפטית ראשונית או שניונית בשלב II לפי ISL, ללא עיוותי צורה
- סיכון לחזרה מהירה של הבצקת
- בצקת שמונית (ליפידמה)

4. התוויות נגד

- אין לגרוב את JOBST® Confidence במקרים של:
- אי-ספיקה עורקית מתקדמת כולל איסכמיה
- אי ספיקת לב בלתי מבוקרת עם גודש
- דלקת ורידים זיהומית בלתי מטופלת
- פלגמזיה צרולה דולס
- אי סבילות לסוג הבד

5. אזהרות

- דרמטוזיס הכוללת עור מגורה ושלפוחיות
- זיהומי עור
- פצעים פתוחים חייבים להיות מכוסים בתחבושת מתאימה לפני לבישת בגד הלחץ.
- פגיעה חמורה בתחושתיות בעור ופגיעה ברגישות בגפה
- נורופתיה היקפית מתקדמת
- חוסר נייודות (ריתוק למיטה). לא מומלץ לגרוב בזמן מנוחה במיטה.
- מצבים רפואיים שבהם זרימת דם מוגברת בחזרה מהוורידים ובלוטות הלימפה לא מומלצת.
- יש לשמור על היגיינת העור ולטפל בו בצורה המתאימה.
- יש להשתמש בנעליים מתאימות בזמן הליכה למניעת נפילות.
- בגדי לחץ שאינם מתאימים עלולים לגרום להיצרות כלי הדם, שעשויה להוביל, למשל, לנמק בעור, לפצע לחץ ולנזק לעצבים ההיקפיים בעקבות הלחץ.

Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste si vybrali zdravotnické kompresivní punčochy JOBST®, které zajišťují odstupňovanou kompresi za účelem léčby žilních a lymfatických onemocnění. JOBST® nabízí široké spektrum výrobků pro tyto indikace.

1. Aplikace

Typy pro nošení punčoch JOBST® Confidence:

Nejllepší výsledky dosáhnete pravidelným a konzistentním používáním návleků JOBST® Confidence.

V ideálním případě byste si měli kompresivní punčochy navléknout ráno, ihned po vstávání. Ze začátku může být oblékání punčoch obtížné, ale během několika dní se zlepší.

Při navlékání kompresivních punčoch netahejte za jejich lem, ale řiďte se těmito doporučeními:



Obráťte kompresivní punčochu naruby až k patě. Oběma rukama odtáhněte přeloženou část a přetáhněte ji přes chodidlo k patě.



Postupně natahujte kompresivní punčochu přes nárt a patu.



Postupně natahujte kompresivní punčochu nahoru tak, že punčochu postupně vrátíte do pozice na správné straně.



Punčochu rozložte rovnoměrně masírováním oběma rukama, dokud nebude sedět a přestanou se tvořit záhyby. Při tomto kroku je zvláště užitečné nosit gumové rukavice.

Zvláštní poznámka:

- Pozor: Dlouhé nehty nebo šperky mohou punčochy při navlékání poškodit. Navlékání zjednodušíte použitím gumových rukavic nebo aplikační pomůcky.
- Kompresivní punčochy nesmí přijít do kontaktu s mastmi, tělovými krémy a podobnými látkami, pokud to nedoporučí společnost JOBST®.
- Neustříhávejte volná vlákna ani očka, v punčochách by mohly vzniknout otvory nebo trhliny.
- Určeno k použití pouze jedním pacientem.

2. Pokyny k péči

Kompresivní punčochy JOBST® je třeba, pokud možno, prát denně nebo minimálně každý druhý den.

Za tímto účelem používejte běžný jemný prací prostředek. Nepoužívejte doplňky na praní jako aviváž, projasňovač či odstraňovač skvrn. Dobře propláchněte kompresivní punčochu.

Po vyprání obalte mokré kompresivní punčochy ručníkem a jemně z nich vymačkejte přebytečnou vlhkost. Neždímejte je silou. Nesušte kompresivní punčochy na radiátoru ani na přímém slunečním světle.



Péče o silikonový pásek:

Pokud je to potřeba, vyperte silikonový pásek v rukách, abyste z něj odstranili masti, krémy, vlasy a další cizí materiály.

3. Indikace

Každý výrobek JOBST® Medical zajišťuje specifickou úroveň komprese, která pomáhá při léčbě konkrétních žilních a lymfatických onemocnění. Úroveň komprese je vytištěna na štítku balení.

Potřebnou třídu komprese musí určit váš lékař. Zdravotnické kompresivní návlaky se používají k léčbě následujících obtíží:

Třída komprese 1 (CCL 1)

- Unavené, těžké, bolavé nohy.
- Drobné křečové žíly bez edémů.
- Mírný otok chodidel, kotníků a nohou.
- Nástup křečových žil souvisejících s těhotenstvím.
- Primární nebo sekundární lymfedém ve stadiích I-III podle ISL bez deformace.

Třída komprese 2 (CCL 2)

- Unavené, těžké, bolavé nohy.
- Střední až závažné křečové žíly s edémem i bez edému.
- Střední až závažné křečové žíly s edémem i bez edému související s těhotenstvím.
- Střední edém.
- Chronická žilní nedostatečnost (CVI) C3-C5 podle klasifikace CEAP: žilní edém, změny na kůži a zhojený bérkový vřed.
- Prevence opětovného rozvoje žilních vředů.
- Pro doplňkovou léčbu povrchové tromboflebitidy / SVT.
- Po žilní operaci.
- Po skleroterapii.
- Posttraumatický a pooperační edém.
- Primární nebo sekundární lymfedém ve stadiu II podle ISL bez deformace.
- Flebolymfedém.
- Lipedém.

Třída komprese 3 (CCL 3)

- Závažné křečové žíly s edémem i bez edému.
- Závažný edém.
- Chronická žilní nedostatečnost (CVI) C3-C6 podle klasifikace CEAP: žilní edém, změny na kůži, zhojený bérčový vřed a bérčový vřed.
- Prevence opětovného rozvoje žilních vředů.
- Posttrombotický syndrom (PTS).
- Pro doplňkovou léčbu povrchové tromboflebitidy /SVT.
- Po žilní operaci.
- Po skleroterapii.
- Primární nebo sekundární lymfedém ve stadiu II podle ISL bez deformace.
- Riziko obnovení edému po jeho utlumení.
- Lipedém.

4. Kontraindikace

JOBST® Confidence nenoste v následujících případech:

- Arteriální nedostatečnost v pokročilém stádiu, včetně ischémie.
- nekontrolované městnavé srdeční selhání,
- neléčená septická flebitida,
- phlegmasia coerulea dolens,
- nesnášenlivost použitého materiálu.

5. Upozornění

- Mokvající dermatóza.
- Kožní infekce.
- Otevřené rány je před použitím kompresivního návleku nutné ošetřit vhodným krytím.
- Závažně narušená kožní citlivost a narušená citlivost končetiny.
- Periferní neuropatie v pokročilém stádiu.
- Imobilita (upoutání k lůžku). Nedoporučuje se nosit během odpočinku na lůžku.
- Onemocnění, u kterých není zvýšený žilní a lymfatický návrat vhodný.
- Zajistěte odpovídající hygienu a péči o pokožku.
- Při chůzi je nutné používat odpovídající obuv, aby nedocházelo k pádům.
- Špatně sedící kompresivní návleky mohou vést ke konstrikci a následně kožní nekróze, proleženinám a poškození periferních nervů v důsledku tlaku.
- Ošetřující lékař rozhodne, jestli je komprese obecně vhodná u pacientů s následujícími onemocněními: revmatoidní artritida, komplexní bolestivý regionální syndrom (CRPS, Sudeckova atrofie), maligní lymfedém, gangréna.
- Zdravotnické kompresivní návleky používejte výhradně po konzultaci se svým lékařem nebo terapeutem. Je nutné zajistit pravidelné kontroly u lékaře nebo terapeuta, aby ověřil, za je léčba vhodná i vzhledem k vašemu věku a zdravotnímu stavu.
- Měření pacienta musí provádět vyškolená osoba, aby byla zvolena správná velikost výrobku.

- Pacienti by neměli nosit nižší kompresivní třídu punčoch JOBST® Confidence než předepsáno nebo nošeno v minulosti.
- Pacienti s významnými kožními záhyby a deformacemi by neměli nosit punčochy JOBST® Confidence.
- Výměna za kompresivní návleky z jiné látky může vést ke kolísání výsledků léčby edému.
- Při opětovném objednávání návleků po 6 měsících doporučujeme pacienta znovu změřit, jelikož mohlo dojít ke změně obvodu končetiny.
- Pokud během používání zaznamenáte nepohodlí, bolest, necitlivost, změny barvy kůže, rozvoj nových ran nebo otok, přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého lékaře.
- Veškeré závažné komplikace, ke kterým v souvislosti s tímto výrobkem dojde, je nutné nahlásit výrobci a kompetentnímu úřadu ve vaší zemi.

6. Pokyny pro uskladnění / Záruka

Na míru šité výrobky jsou určeny k okamžitému použití a není na nich uvedeno žádné datum vypršení doby uskladnění. Vzhledem k opotřebením nebo vytaháním materiálu lze zdravotní efektivitu zajistit po dobu použití maximálně 6 měsíců. Předpokladem je správné zacházení s výrobkem (např. péče o výrobek, jeho navlékání a svlékání).

Chraňte kompresivní návleky před přímým vystavením slunečnímu světlu, teple a vlhkosti. Doporučujeme uchovávat při pokojové teplotě.

Pokud bude onemocnění přetrvávat po 6 měsících, poraďte se se svým ošetřujícím lékařem, jestli je vhodné použít nové kompresivní punčochy.

JOBST®



® = registered trademark

Thank you for your trust.

Discover more about healthy legs and compression products on:

www.jobst.com



Medical Device
Medizinprodukt
Dispositif médical
Producto sanitario
Medicinteknisk produkt
Medisinsk utstyr
Medicinsk udstyr

Medisch hulpmiddel
Dispositivo médico
Wyrób medyczny
Orvostechnikai eszköz
Dispositivo medico
Lääkinnällinen laite
Dispozitiv medical

Medicinski pripomoček
Медицинское изделие
Lækningatæki
جهاز طبي
Tibbi cihaz
מכשיר רפואי
Zdravotnický prostředek



BSN-JOBST GmbH
Beiersdorfstraße 1, D-46446 Emmerich am Rhein, Germany

Australian Distributor: BSN medical (Aust.) Pty Ltd
L6, 211 Wellington Road, Mulgrave 3170 Victoria Australia